

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie  
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXXI

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 30 SEPTEMBRE 1959

No 44

## Jubilé épiscopal de S. E. Mgr J. H. MacDonald

Une grandiose cérémonie marque  
ses vingt-cinq années d'épiscopat,  
dont vingt-trois à Edmonton

En présence du Cardinal McGuigan, archevêque  
de Toronto et de 21 archevêques et évêques

La cathédrale Saint-Joseph était le théâtre d'une grandiose cérémonie, mercredi dernier, le 23 septembre, pour marquer le vingt-cinquième anniversaire d'épiscopat de Son Excellence Mgr J. H. MacDonald, archevêque d'Edmonton.

Dans une église remplie à capacité, le clergé et les évêques firent leur entrée en un beau cortège qui terminait Son Eminence le Cardinal McGuigan, tandis que la chorale du Séminaire St-Joseph chantait le Te igitur. Lorsque les messeurs et les évêques eurent pris leur place dans le sanctuaire, Son Excellence Mgr le Jubilaire fit son entrée pour offrir une Messe d'action de grâces.

Après l'Evangile, Son Excellence Mgr A. Jordan, o.m.i., archevêque coadjuteur, adressa la bienvenue à Son Eminence le Cardinal McGuigan, lieutenant-gouverneur M. Bowden, aux représentants des gouvernements fédéral, provincial et municipal, au clergé, aux communautés religieuses et aux fidèles. Il lut avec émotion la lettre de félicitations du Délégué Apostolique, et la lettre autographe du Saint-Père.

Dans son sermon, Son Eminence le Cardinal McGuigan fit un court résumé de la carrière de Mgr le Jubilaire, soulignant l'authenticité spirituelle de son parcours. Dans son sermon français, le Cardinal évoqua le sermon qui fut prononcé au sacre de Mgr MacDonald, empruntant le texte de l'E-

criture qui envoyait Abraham dans une terre éloignée de l'ouest... magnifique rapprochement avec le curé de la Nouvelle-Escosse devenu évêque de Victoria, par la grâce de Dieu et le choix du Saint-Siège.

A l'issue de la messe, Son Excellence M. le lieutenant-gouverneur présenta l'adresse au nom des diocèses de langue anglaise, tandis que Son Honneur le Juge Gauthier présenta celle de langue française. «La Survivance» a publié cette dernière, ainsi que la lettre personnelle du Souverain Pontife à notre bien-aimé Jubilaire.

Dans une allocution pleine de finesse et de délicatesse, Son Excellence Mgr l'Archevêque remercia cordialement tous ceux qui s'étaient unis à lui pour remercier le Seigneur des innombrables grâces que suppose une carrière épiscopale de 25 ans. Il ne manqua pas de souligner combien il appréciait la présence de Son Eminence le Cardinal McGuigan, qu'on peut bien appeler «un fils de l'Ouest et d'Edmonton», puis ce fut lui qui le Cardinal-Siège vint le cueillir pour l'assoir sur le Siège épiscopal de Regina, puis de Toronto. De même que la présence des 20 autres archevêques et évêques qui se sont certes imposés de lourds sacrifices pour prendre part à ces fêtes d'action de grâces.

Encore une fois, nous offrons nos félicitations, nos vœux, nos hommages de respect et d'attachement à Mgr notre Archevêque.

TEXTE DU SERMON PRONONCÉ  
EN FRANÇAIS PAR  
SON EMINENCE  
LE CARDINAL MCGUIGAN

C'est avec joie que nous sommes réunis cet après-midi dans cette cathédrale pour faire ensemble l'action de grâces suprême en offrant avec Son Excellence, à la fête de son vingt-cinquième anniversaire, le saint sacrifice de la Messe. Sans doute, nous ne possédons pas de meilleur moyen de remercier le Bon Dieu des dons de grâce si nombreux qu'il a généreusement accordés, pendant ce quart de siècle, à S. Excellence, l'Archevêque de ce diocèse métropolitain et, par lui, à ses ouailles. Pour nous, c'est un honneur, au nom de tous mes confrères de la hiérarchie épiscopale, de tous les prêtres, religieux et laïques de notre cher Canada, de présenter nos félicitations à Son Excellence à la fin de ces vingt-cinq ans si fidèles et féconds au service de Dieu.

Il y a vingt-cinq ans, Monseigneur O'Donnell, Archevêque de Halifax, a choisi comme texte de son adresse à l'occasion du sacre de Monseigneur MacDonald, les mots de Dieu au Patriarche Abraham: «Quitte ton pays, (suite à la page 8)



Monsieur et Madame J. H. Forest

### Nouveaux patrons d'honneur de la Ligue des Retraitants

Un entrepreneur en construction et son épouse, M. et Mme J. H. Forest, d'Edmonton, ont été élus respectivement patron et patronne d'honneur de la Ligue des Retraitants de la Maison de Retraites, l'Etoile du Nord, lors de la réunion générale de l'Exécutif sortant de charge, tenue la semaine dernière. Ils succèdent à M. et Mme G. Guénette, également d'Edmonton, qui ont occupé le même poste durant les quatre dernières années.

M. et Mme Forest se sont vivement intéressés au mouvement de retraites fédérales depuis l'ouverture de l'Etoile du Nord en 1953. Ils détiennent la direction du comité de recrutement depuis 1958.

Le nouveau patron d'honneur est né à La Salle, Manitoba. Après avoir servi dans la Marine Canadienne durant quatre années il poursuivit ses études en génie civil à Winnipeg, puis vint s'établir à Edmonton en 1946. Il fut au service de la Pöge Construction durant 8 ans. En 1954, il établit sa propre entreprise de construction sous la raison sociale de Forest Construction Limited. Il a construit plusieurs églises et écoles dans la ville d'Edmonton et dans les villages avoisants. Il vient d'obtenir récemment le contrat pour la construction du Couvent des Sœurs de l'Assomption à Edmonton, au montant d'un demi million.

M. et Mme Forest sont les parents de six enfants.

Voici la liste des autres membres de l'Exécutif de la Ligue des Retraitants: Secrétaire M. Georges Drey. Comité des finances: M. Léo Lemieux, président, MM. Stanley Melton, J. P. Roy, G. Diamond et H. Boulay. Comité de recrutement: M. Neil Black, président, M. John Krupa, M. et Mme A. Garnier, et Mme W. Nigro. Comité de relations extérieures: M. Frank Dolphin, président, Mme M. De Marco, M. Eddie Keen et William Preshing.

Comité spirituel: M. et Mme I. Turcotte, président, Mmes B. Irvin et B. Turcotte, M. et Mme Georges Guénette, M. et Mme Léo Belland. Salles: M. et Mme W. Nigro, le

docteur et Mme R. Blaquière, le docteur et Mme Fred Conroy, M. et Mme C. Amstrong, M. et Mme V. Burdett, Mlle Doreen O'Neill, M. K. Carr, Mme R. Bell, M. et Mme A. Morin, M. et Mme L. Moss, Mme Doreen Melton, M. et Mme Lucien Maynard, M. et Mme J. Stumpborg, M. et Mme F. M. Frehan, le docteur et Mme Lauermaier, M. et Mme M. Lavallée, M. et Mme E. Trotter, le docteur et Mme J. Leeder, M. et Mme L. D. Belland, M. et Mme H. A. Waterhouse, M. et Mme Noel Baxter, M. et Mme Jack Reilly, M. et Mme Kurylo, M. Dubuc, Vézerville, M. Ernest Houle, Morinville, M. Fred Dugan, Camrose, M. J. MacKinnon, Wainwright, M. John Murphy, Westlock, et M. H. Lanourens, Vermilion.

### REMERCIEMENTS

Les membres du Comité d'Organisation des fêtes qui ont marqué les Noces d'Argent épiscopales de Son Excellence Monseigneur J. H. MacDonald, archevêque d'Edmonton, tiennent à remercier cordialement:

Son Exc. Mgr Anthony Jordan, o.m.i., archevêque coadjuteur d'Edmonton, pour son inlassable dévouement;

l'Honorable J. J. Bowlen, lieutenant-gouverneur, l'Hon. Hugh J. MacDonald et l'Hon. C. E. Carrière, juge, qui se sont fait les dignes interprètes du laïque;

Les Monseigneurs, Messieurs les abbés et les Révérends Pères qui se sont dévoués aux travaux des différents Comités:

les membres des différentes communautés d'hommes et de femmes qui ont répondu avec empressement à notre appel;

Monsieur l'abbé Léo Green et les membres des différentes chorales qui ont collaborés pour présenter un splendide Concert;

le «Western Catholic» et «La Survivance» qui ont coopéré avec bienveillance;

CFRN-TV, le poste CHFA et «Edmonton Journal» qui ont accordé gracieusement une large publicité;

les fidèles de l'Archidiocèse qui ont contribué si généreusement au Bouquet spirituel;

tous ceux et toutes celles qui, d'une façon ou d'une autre, ont contribué au succès de ces fêtes.

(suite à la page 8)



Au Conseil de la Vie Française. — Les membres du Conseil de la Vie Française en Amérique qui ont tenu leur Session annuelle, du 17 au 20 septembre dernier. Ce sont, de gauche à droite, première rangée: M. Paul Emile Lafleche, de Winnipeg, Mme Reine Malouin, de Québec, Mgr Paul-Emile Gosselin, p.d., Secrétaire du Conseil de la Vie Française en Amérique, le R.P. Albert Plante, s.j., de Montréal, le Dr Georges-L. Dumont, de Campbellton, N.-B., 1er vice-président, M. Paul Gouin, de Montréal, président du Conseil de la Vie Française en Amérique, M. l'abbé Adrien Verrette, de Suncook, N.-H., 2e vice-président, M. Yves Bernier, de Québec, trésorier, M. Ernest Desormeaux, d'Ottawa, M. Adrien Pouliot, de Québec. Sur la deuxième rangée, dans le même ordre: MM. Lauré-B. Lussier, de Manville, R.-I., J.-Lucien Gagné, de Québec, le R.P. Jean Patoin, o.m.i., d'Edmonton, Alberta, M. Rémy Chiasson, I.-E. St-Peter's, comté de Richmond, N.-E., M. le juge Fernand Despins, Lewiston, Maine, M. J. Alphonse Plourde, de North Bay, M. Armand-L. Godin, de Montréal, le Dr Léon Beaudoin, de New-Westminster, C.C., M. Dumont Lepage, Gravelbourg, Saskatchewan, M. Emery Leblanc, de Moncton. M. Emery Blanchard, de Charlottetown, P.E.

### HORIZONS

#### Le conseil de la Vie Française en Amérique

Je reviens de la Session annuelle du Conseil de la Vie Française en Amérique où, depuis trois ans j'ai le plaisir et l'honneur de représenter tous les Franco-Albertains.

Comme l'expliquent ses Statuts, «Le Conseil de la Vie Française a pour objet le soutien et la défense des intérêts nationaux des populations de langue française et le maintien des traditions de l'esprit français en Amérique du Nord». C'est en quelque sorte comme l'Etat-Major de toutes les oeuvres qui, tant chez les Canadiens de toutes les provinces que chez les Franco-Américains, se sont données pour mission de maintenir et d'intensifier la vie française.

L'on comprend facilement la légitime fierté que l'on éprouve à faire partie de ce corps d'élite. Mais participer à une Session du Conseil de la Vie Française, ce n'est pas seulement un honneur; c'est avant tout une grande responsabilité. L'on peut s'en rendre compte par l'importance des questions qui y sont traitées. Voici, à titre d'exemple, quelques-uns des problèmes qui ont retenu notre attention au cours de cette dernière Session: projet de refonctionnement, campagne en faveur de la langue parlée, problèmes de la Radio et de la Télévision française, chèques bilingues, enseignement du français aux enfants des militaires canadiens, bilinguisme dans les services fédéraux... et nombre d'autres tout aussi importants.

Ce qui caractérise ces Assemblées — en plus d'un ardent désir d'arriver aux solutions les plus opportunes — c'est la grande charité qui unit tous les esprits et tous les coeurs. Tout ce qui intéresse un membre, intéresse tous les autres membres; les idées, les consultations, les espoirs et les épreuves d'un chacun sont mises en commun et partagées par tous les confrères. Tous sortent de ces séances avec la conviction que les problèmes plus ou moins anglo-saxons qu'ils rencontrent dans leur milieu respectif, se retrouvent sous une forme ou sous une autre dans tous les milieux. De constater la bonne volonté, le courage et l'énergie déployés partout, c'est là à la fois un stimulant et un ferment (suite à la page 8)

### Madame Yvonne Fortin-Terrien, de Victoria, est décorée de l'Ordre de la Fidélité Française

#### Au cours du dîner officiel du Conseil de Vie Française en Amérique

Jeudi, le 17 septembre, le Conseil de la Vie Française décernait les insignes de la Fidélité à trois compatriotes distingués: Mme Yvonne Fortin, de Victoria, C.C., Mgr Hector Benoit, de Sarnia, N.H., M. Adolphe Chabrand, d'Ottawa. Le chancelier de l'Ordre, M. l'abbé Adrien Verrette, fit l'éloge des décorés. Mme Terrien, remercia et traça un tableau de la vie française en Colombie Canadienne. Au cours de la même cérémonie, le président de la Vie Française, M. Paul Gouin, remis le Prix Champlain, mérité par M. Rossie Dion-Levesque, à l'épouse de ce dernier empêché de venir à Québec. Mme

Dion-Levesque prononça une allocution de remerciements.

Une assistance s'était rendue au Cercle universitaire de Québec pour cette manifestation culturelle. Celle-ci marquait l'ouverture de la vingt-troisième session annuelle du Conseil de la vie française. Une trentaine de membres du Conseil venus des diverses régions française du Canada et des Etats-Unis y assistaient.

Radio-Canada a bien voulu faire un reportage de cette manifestation patriotique. Il passera sur le réseau français les trois prochains. Nous invitons tous nos compatriotes à l'écouter et à s'associer à l'hommage rendu à de distingués visiteurs de la culture française.

Nous sommes heureux de publier ici de larges extraits de l'allocution, prononcée par M. l'abbé Verrette, chancelier de l'Ordre de la Fidélité, ainsi que de la réponse prononcée par Madame Fortin-Terrien.

M. L'ABBE ADRIEN VERRETTE

Vous êtes la troisième femme à gravir la tribune de la Fidélité et votre joie est profonde. C'est que le Conseil ne pouvait plus résister à son désir de proclamer le travail magnifique que vous accomplissez dans le beau royaume de l'île Vancouver et plus précisément dans ce magnifique jardin de Victoria où vous avez établi ce foyer de rayonnement français au milieu des fleurs et des arbres séculaires.

C'est un désir bien légitime, mais hélas illusoire de retraite qui vous amène à avoir votre regret d'époux, il y a une vingtaine d'années à vous établir à Victoria dans ce climat éternel. Un destin caché allait vous y faire accomplir les gestes peut-être les plus précieux de votre vie.

Mais, revenons au lieu de votre naissance à Hall, dans le Québec de l'an X du Seigneur. Vous êtes d'excellentes parents, Alfred Fortin et Pamela Denis qui forgèrent votre âme aux premières fidélités de la vie.

Des études sérieuses à l'Académie Ste-Marie, à l'Ecole Normale de Hall et à l'Institut Dominien de Philadelphie à Ottawa, vous préparèrent à cet apostolat d'action sociale et catholique qui fonda votre foi et votre dévouement. Vous fûtes votre foyer le 10 mai 1915, en épousant Georges Terrien, traducteur aux Communies.

C'était à la veille des grandes in-

(suite à la page 8)

### Politique internationale

#### Le cirque ambulant de la coexistence

Le titre n'est pas de nous. Il a été donné, à la tournée de propagande qu'effectue actuellement M. Khrouchtchev aux Etats-Unis, par un journaliste fort connu. Et, de fait, il faut reconnaître qu'il n'y a pas de vérité, ni de mensonge, en effet, la tournée du leader soviétique ressemble davantage à une tournée d'un cirque, à un gigantesque «show» comme l'affectionnent les Américains, qu'à la préparation de contrats et d'ententes dont peuvent dépendre la paix ou la guerre. Voir un chef d'un pays aussi important que la Russie, imiter le French cancan, en soulevant les pans de sa veste et en se bombant le torse, pour ne pas parler d'autres parties de son importante anatomie, est certes fort curieux, mais en dit long sur les mœurs qui semblent prévaloir dans certains milieux et, surtout, sur le peu de sérieux qui paraît animer certaines personnes alors qu'elles se trouvent à un tournant peut-être décisif de la politique mondiale.

Certes, cela ne signifie pas que M. Khrouchtchev ne soit pas capable d'a-

border des problèmes plus sérieux, ou même qu'il ne soit pas à même de discuter de choses essentielles. Mais après le spectacle qu'il vient de donner l'on peut, avec raison, se demander comment il convient d'interpréter ses déclarations, ses affirmations, ses accords, même, qu'il veut animés de bon sens et de logique.

Ceci étant dit, l'on peut également se demander si en l'occurrence, la montagne ne va pas accoucher d'une souris, en d'autres mots si les entretiens entre Eisenhower, et Khrouchtchev auront encore quelque sens. De quoi les deux leaders vont-ils parler? Affirmer chacun leur volonté de paix? L'un et l'autre l'ont répété à trop de circonstances différentes pour qu'on ne connaisse pas l'antienne et il appartient à chacun d'en mesurer la sincérité. Ce qui encore sera-t-il question lorsque les deux hommes d'Etat seront assis l'un en face de l'autre, dans le silence d'une pièce de la Maison Blanche, à l'abri des regards et des oreilles in-

(suite à la page 8)



Groupe d'archevêques et d'évêques qui ont assisté aux fêtes magnifiques qui ont marqué les Noces d'Argent épiscopales de Son Excellence Monseigneur J. H. MacDonald, archevêque d'Edmonton. L'on remarque, assis au centre, Son Eminence le Cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, ayant à sa droite le vénéré Jubilaire et à sa gauche, Son Exc. Mgr Jordan, O.M.I., archevêque-coadjuteur d'Edmonton.

## PROCHAIN CONGRES PROVINCIAL de l'A.C.F.A.: 11 et 12 NOVEMBRE



La Russie? ... Non merci, pas pour elle... Margarita Celis Lisowsky, jeune fille de 15 ans a refusé de suivre sa famille qui a décidé de retourner en Russie, après avoir vécu de nombreuses années en Argentine. Elle s'est sauvée du bateau qui devait la ramener et parce qu'elle est née en Argentine, le Gouvernement lui a permis de demeurer dans ce pays. On la ramène aux soins d'un Institut, dont la supérieure religieuse, Sœur Fernandez, est photographiée ici avec Marguerite.

## L'expérience des "prêtres-ouvriers" ou des "prêtres au travail" doit être abandonnée

C'est là la décision prise par la Congrégation du Saint-Office et confirmée par S. Sainteté le Pape.

Ottawa. (CCC) — On aura sans doute appris par les journaux que le Vatican a récemment transmis à l'épiscopat français un document ayant pour effet de mettre définitivement fin à l'expérience des prêtres-ouvriers. Une note en date du 3 juillet adressée par la Congrégation du Saint-Office à Son Em. le cardinal Feltri, archevêque de Paris, et signée par Son Em. le cardinal Pizzardo, fait connaître l'attitude du Saint-Siège concernant les prêtres-ouvriers.

Après les mesures prises en 1954 au sujet des prêtres-ouvriers, l'épiscopat français avait obtenu que l'expérience d'évangélisation des masses ouvrières soit poursuivie par des prêtres qui, mandatés par les évêques et sous la surveillance de ceux-ci, pourraient continuer à travailler manuellement trois heures par jour au maximum.

C'est à cette nouvelle expérience que le Saint-Office demande aux évêques français de renoncer.

L'agence "Kipa" rapporte que la publication dans la presse parisienne de la Note du Saint-Office relative à la cessation de l'expérience des prêtres-ouvriers, a suscité une vive émotion dans les milieux de l'Archevêché de Paris ainsi que chez les responsables de l'Action catholique en milieu ouvrier.

Il s'agit en effet d'un document du Saint-Office réservé aux seuls Ordinaires responsables. C'est donc à la suite d'une interdiction grave que le journal "Le Monde" a eu connaissance de cette Note et l'a publiée dans son numéro du 15 septembre. Le quotidien catholique "La Croix" de Paris a également publié ce document, en ne faisant précéder de l'explication suivante:

"Le Monde" du 15 septembre reproduit dans ses colonnes la réponse du cardinal Fizzardo au rapport de Son Em. le cardinal Feltri sur l'expérience des prêtres-ouvriers."

"Nous regrettons vivement qu'un document aussi secret soit livré au public. Mais, puisque désormais il est public, il nous est impossible de laisser ignorer à nos lecteurs un texte dont de main tous les Français auront en connaissance par la voix de leurs journaux."

Qu'il nous soit aussi permis, pour les mêmes raisons, de publier la lettre du Son Em. le cardinal Fizzardo sur l'apostolat en milieu ouvrier. Voici la première partie de ce texte.

"Le rapport que Votre Eminence Révérendissime m'a fait remettre sur l'apostolat ouvrier en France, et en particulier sur les 'prêtres au travail', a fait l'objet d'une étude attentive de la part du Saint-Office."

Ce Suprême Sacré Dicastère avait déjà appris avec satisfaction la constitution par l'Assemblée des cardinaux et archevêques de France en mars 1957, sous la présidence de Votre Eminence, de la Mission ouvrière chargée de "coordonner tous les efforts apostoliques orientés vers le monde ouvrier, et en particulier l'action des laïcs militants de la JOC et de l'ACO". Il se réjouit maintenant de savoir que des religieux se consacrent à l'œuvre apostolique établie dans quatre diocèses, sous la direction effective d'un délégué de l'Ordinaire.

Mais la note remise par Votre Eminence

n'en resterait pas moins qu'il consacrerait au travail manuel un temps qui devrait être employé au ministère sacerdotal ou à l'étude sacrée (c. can. 139): les apôtres n'ont-ils pas précisément le diocèse pour se libérer des tâches temporelles, et pour vaquer à la prière et à la prédication (cf. Act. VI, 2, 4)?

D'autre part, le travail en usine ou même dans des entreprises moins importantes expose peu à peu le prêtre à subir l'influence du milieu. Le "prêtre au travail" ne se trouve pas seulement plongé dans une ambiance matérialiste, néfaste pour sa vie spirituelle et souvent même dangereuse pour sa chasteté, il est aussi amené comme malgré lui à penser comme ses camarades de travail dans le domaine syndical et social et à prendre part à leurs revendications, redoutable engrenage qui le mène rapidement à participer à la lutte des classes. Or, cela est inadmissible pour un prêtre.

Telles sont les raisons qui ont déterminé les Eminences cardinales du Saint-Office à décider la cessation du travail des prêtres comme ouvriers ou employés dans les usines et dans les autres entreprises, ou comme marins sur les bateaux de pêche ou de transport, et la substitution des "prêtres au travail" par des groupes de prêtres et de laïcs spécialement consacrés à l'apostolat en milieu ouvrier.

Dans l'audience du 11 juin 1959, le Saint-Père a daigné approuver ces décisions, et, lorsqu'il reçut Votre Eminence le même jour, il lui fit part de sa pensée à ce sujet. Après avoir dit: "le rapport que lui a remis Votre Eminence, Sa Sainteté a jugé devoir confirmer les décrets du Saint-Office des 10 et 24 juin."

Il appartient maintenant aux évêques de France de préparer les différentes formes que l'apostolat pourra prendre dans les milieux ouvriers.

(UM) — La prise de position du général de Gaulle sur le sort futur de l'Algérie a réplacé dans l'actualité immédiate, ce douloureux problème d'Afrique du Nord.

A cette occasion nous croyons intéressant de rappeler les grandes lignes d'une allocution que prononça le 18 mai de l'année passée, au cours des événements dramatiques qui allaient porter le général de Gaulle au pouvoir, le Cardinal Feltri, archevêque de Paris.

"Tous les peuples capitaux, disait le Cardinal, interviennent pour transformer en indifférence coupable ou en opposition haineuse, les diversités légitimes. L'orgueil, par exemple, par la gloire, la fierté patriotique, qui est fiabilité et grandeur, se dégrade en nationalisme excessif, volonte de puissance et d'isolement chauvin. Orgueil encore qui fait considérer comme étrangers, voire comme ennemis, tous ceux de nos compatriotes qui ne partagent pas nos opinions politiques ou qui suggèrent d'autres moyens que les nôtres pour résoudre les problèmes en cours."

"L'avarice, la paresse, la jalousie 'nationaliste' interviennent aussi, et bien la colère qui éclate dans ces discussions passionnées où elle rompt tous les digues pour libérer les instincts héréditaires, substituent aux arguments, les injures, parfois même font appel à la violence pour suppléer une apologie défilante."

"Il faut prier pour que chacun comprenne que son devoir de charité ne se limite pas à quelque assistance matérielle et individuelle, mais qu'il va beaucoup plus loin. Il réclame que cha-

celui qui glorifie son père verra de longs jours, celui-là obéit au Seigneur, qui donne satisfaction à sa mère."

(Ecclesi 3, 6)

(Texte choisi par la société catholique de la Bible).

## La Bible vous parle

Celui qui glorifie son père verra de longs jours, celui-là obéit au Seigneur, qui donne satisfaction à sa mère.

(Ecclesi 3, 6)

(Texte choisi par la société catholique de la Bible).

## JOURNÉE MISSIONNAIRE 1959

18 octobre

Voici le texte complet de l'appel que vient de lancer S. Exc. Mgr Sigismundi, Secrétaire de la S. C. de la Propagande, Président des Oeuvres Pontificales Missionnaires, à l'occasion de la prochaine Journée missionnaire mondiale

Le retour désormais imminent de la Journée missionnaire mondiale rappelle à tous ceux qui aiment "la venue du Seigneur" le devoir très doux d'abord de Lui rendre grâce pour le bon travail accompli cette année encore dans les Missions, ensuite, de raviver en eux le sentiment de leur responsabilité à l'égard de l'apostolat missionnaire.

Des événements graves de conséquences, la complexité des problèmes déjà existants auxquels d'autres sont venus s'ajouter, les épreuves et les tribulations n'ont point empêché le ferment évangélique de poursuivre son travail silencieux mais efficace. Les vérités "cachées aux savants et aux sages" ont continué d'être révélées aux humbles, venus rejoindre en nombre imposant ceux qui ont déjà trouvé dans le Christ le restaurateur de leur humanité, le créateur de leur personnalité, le pacificateur de leur vie.

En un rythme croissant, Evêques, prêtres, religieux et laïcs ont été conviés à l'honneur de servir le Christ dans la personne de leurs frères de race et de langue. Dans cette œuvre de coopération, les missionnaires — religieux et laïcs — qui sont déjà en pays de mission ou se préparent à s'y rendre, heureux de contribuer à l'extension et à l'affermissement de ce témoignage d'unité qui est la preuve, en même temps que la garantie, d'une saine vitalité. Malgré la pauvreté des moyens toujours plus inadéquats aux nécessités, les lieux de culte, les hôpitaux et les écoles se sont multipliés, montrant de mieux en mieux la sollicitude de l'Eglise envers les esprits et les corps.

Le monde — dit-il, indifférent ou hostile — ignore bien que l'importance de cette œuvre missionnaire pour l'union et la paix des peuples. Un tel but ne saurait être atteint par une quelconque association toute extérieure d'intérêts, mais seulement par un processus interne, par le retour à ce qui demeure la source première de l'unité: la Parole de Dieu.

Grâces soient rendues à Dieu pour l'extension toujours renouvelée de son commandement: "Allez dans le monde entier, prêcher l'Evangile à toute créature." Inspirateur et guide, conseiller et consolateur, il a multiplié, protégé, défendu l'heureux troupeau — brebis pasteurs — qui, s'il apparaît parfois laïcs à la vue des hommes et des forces hostiles, est en réalité toujours placé sous l'aile de Dieu.

En Lui et avec Lui, grâces soient rendues à tous ceux qui, sous l'affectueuse direction du Pasteur universel de l'Eglise, ont travaillé et travaillent encore à l'extension de son Règne; à tous les humbles mais glorieux collaborateurs de la campagne missionnaire; spécialement à ceux qui, en souffrant pour leur foi, contribuent plus que quicon-

que à préparer les voies du Seigneur. De derrière les "rideaux" on entend leur voix pressante répéter les paroles de St Paul: "A présent encore, coups et sans abri... Insultés, nous bénissons, persécutés, nous souffrons; bayures du monde, le rebut de tous les hommes" (I Cor. IV, 11-14).

La pensée de l'œuvre réalisée dans les missions et au prix de tels sacrifices pour la gloire de Dieu et le salut du monde ne peut pas, ne doit pas laisser indifférents ceux qui portent le nom de chrétiens. Nous sommes devenus, par notre Baptême, les collaborateurs de Dieu qui s'est fait homme pour nous unir à Lui, qui nous a conviés à faire descendre avec Lui, non seulement là où nous vivons mais sur toute la terre, la justice et la paix.

Ce que Dieu nous a octroyé — le don de la prière, celui du sacrifice et celui de la vie — nous ne l'avons pas destiné à notre seul usage, ce sont des forces dont nous devons nous servir pour les plus pauvres et les plus humbles d'entre les hommes. Les MISSIONS, où le Verbe fait chair souffre et attend, réclament d'urgence la plus grande part possible de nos dons. Commençons donc à remplir ce devoir par son côté le plus facile: l'offrande de notre obole et de notre prière — pour y ajouter, si Dieu le veut, le don de notre vie.

Cet appel s'adresse avant tout à ceux qui sont les instruments les plus efficaces de la volonté rédemptrice de Dieu: les humbles, les souffrants, les pauvres, les affligés. Leur réponse généreuse, sur laquelle nous savons personnellement compter, doit rappeler à tous qu'une existence vide de toute préoccupation religieuse retarde l'heure du triomphe et que leur indifférence pour l'œuvre du Règne de Dieu empêche les missionnaires d'accomplir leur besogne. Cet appel tend également à attirer ceux qui se servent de l'argent pour leur seul bien particulier qu'en refusant leur aide à l'œuvre d'extension.

## Petits faits dans un petit monde...

Un banquet officiel qu'offrit le président de l'Assemblée des Nations Unies, le 27 septembre, à l'occasion de la Journée missionnaire mondiale, M. K. portait un costume bleu foncé, alors que l'étiquette voulait que ce fut l'habit. Par contre Mme K. portait une élégante robe qui lui venait jusque sur les pieds. Cette robe avait été fournie par un tailleur d'origine et avait pris le chemin de Moscou dans une valise diplomatique spéciale.

Un grand magasin New-Yorkais a liquidé en vingt-cinq heures tous ses vêtements de deuil qu'il gardait comme des rognons dans ses rayons. En effet, des centaines de brasseurs de deuil affluèrent à un tel rythme, suite à un mot d'ordre en vue de la visite de Khrouchchev que le magasin décida de débiter ses vêtements en brasseurs.

A Florence une ambulance fut appelée pour emmener un homme qui venait de s'évanouir dans la rue. En cours de route le malade se réveilla et ayant constaté que son zigzag du fait du chauffeur s'était endormi au volant, il prit lui-même le volant et arriva à l'hôpital avec, sur la civière, le chauffeur qui dormait les poings fermés.

Largo Margero, un Sicilien de la race la plus pure, s'était installé comme bûle et avait imaginé un truc à ses yeux infaillible. Le soir il téléphonait d'une cabine publique à un numéro choisi au hasard et y recevait une réponse, raccrochait, puis recommençait son petit manège avec un autre numéro. Une fois l'appareil avait plus de réponse certain qu'il était que les habitants de la maison ou de l'appartement visé étaient absents, il fonçait, forçait la porte et emportait tout ce qui lui paraissait utile. Puis un beau jour, il tomba sur un appartement dont la ligne de paiement de la note de téléphone, Largo fonda, fractura la porte et se trouva nez à nez avec un ancien boxeur qui l'attendait ferme...

Le petit village de Woodfort en Angleterre avait imaginé d'ériger sur sa place publique un monument à Winston Churchill. Différentes collectes furent organisées et les travaux purent commencer. Lorsqu'ils furent terminés, au début de cette année, une élection partielle renversa la majorité conservatrice du village et la remplaça par une majorité travailliste. Le nouveau maire se refusa d'inaugurer le monument, prétendant que cela ferait de la propagande électorale pour les conservateurs. Et depuis plusieurs mois, Winston attend, sous un hangar que les édiles se décident.

Aussi comprend-on la grande prudence des évêques français à l'égard d'un problème comme celui d'Algérie qui bouleverse la conscience française mais en même temps leur grande fermeté chaque fois que les principes essentiels sont en jeu.

sion de la foi ils pourraient bien se voir ravir cet argent par les forces de l'incrédulité.

Foris de l'importante collaboration obtenue jusqu'ici — collaboration qui s'avère toutefois bien insuffisante en face des nécessités présentes — nous regardons avec confiance et joie la prochaine Journée missionnaire. Célébrée dans la charité et le sacrifice, accompagnée de la bénédiction du Saint-Père qui, suivant en cela la voie de

Ses Prédecesseurs, a, dès les premiers jours de son Pontificat, mis au premier plan de ses préoccupations problèmes œcuméniques et missionnaires, la Journée missionnaire allègera les tristes incertitudes de l'heure présente par la vision anticipée du jour où, dans toutes les langues de la terre, les voix de tous les continents s'uniront en une seule acclamation au Roi immortel des siècles.

† Pierre Sigismundi

**Hudson's Bay Company**  
INCORPORATED 25 MAY 1870.  
... Votre Magasin Ami

**Cartes Professionnelles**

**Dr L.-O. Beauchemin**  
M.D., L.M.C.C., F.A.M.A.  
Médecin et Chirurgien  
207-208, édifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta  
10104-124e rue  
angle 124e rue et avenue Jasper  
Tél. bur. HU 8-1088 Rés. HU 8-5331

**Dr J. Boulanger**  
M.D., L.M.C.C., F.A.M.A.  
Médecin et Chirurgien  
Edifice Boulanger—Tél. GA 2-2009  
Edmonton Alberta

**Dr E. Boissonneault**  
Médecin et Chirurgien  
247 Edifice Birk—Edmonton  
Tél. bur. GA 8-1013—rés. HU 8-7321

**Marcel J. A. Lambert**  
Avocat-Notaire  
Lindsay, Emery, Jamieson, Chipman,  
Simpson & Lambert  
201 Edifice Banque Impériale  
GA 4-2181 Edmonton, Alberta

**Dr Charles Lefebvre**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladies internes  
Suite 6 Edifice LeMarchand  
100e avenue et 116e rue  
Tél. bur. HU 8-5932 Rés. HU 8-9816

**Dr Richard Poirier**  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialité: maladie des enfants  
Suite 5 René LeMarchand Mansion  
Tél. bur. HU 8-2134—rés. HU 8-5725

**Dr J.-P. Moreau**  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique — traumatologie  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
100e avenue et 116e rue  
Tél. bur. HU 8-5235—rés. GA 4-1768

**Dr L.-P. Mousseau**  
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.  
Spécialiste en chirurgie  
Appt. 3, René LeMarchand Mansion  
Tél. HU 8-4577 rés. GA 2-5673

**Dr A. Clermont**  
Dentiste  
Dentiste en chirurgie dentaire  
230, édifice Birk, angle 104e rue  
Tél. rés. HU 8-2113—bur. GA 2-5838

**Dr Angus Boyd**  
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand  
Tél. HU 8-1620 Rés. HU 8-8893

**J.-Robert Picard**  
OPTOMETRISTE  
Tél. bur. GA 2-2342—rés. GA 2-3949  
10343 Ave. Jasper Edmonton

**Dr Henri Toupin**  
Spécialiste en neurologie et en maladies internes.  
Suite 17, LeMarchand  
Tél. bur. HU 8-7454—rés. HU 8-7374

**Dr Emile J. Verreault**  
Médecin et chirurgien  
Tél. HU 8-0451  
11246-124 rue  
Tél. résidence: GL 5-4480

**Gilbert R. Turcotte**  
PHARMACIEN  
Gérant de Glenora Drugs  
12402-102 avenue  
Tél. HU 8-6860 — Rés. HU 8-0454

**Dr R. H. Blaquière**  
DENTISTE  
300 édifice Birk—Tél. bur. GA 2-6475  
Edmonton rés. HU 8-4748

**Docteur Ernest Yelle**  
Médecin et Chirurgien  
3e St, Inglewood Bldg.  
12410-118e avenue, Edmonton  
bureau GL 5-0115 — rés. HU 8-9567

**La Survivance**  
hebdomadaire publié tous les mercredis à 10010-106 rue  
Edmonton, Alberta.  
Fondé le 15 novembre 1928.  
Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.  
Directeur: R.P. Jean Patoiné, O.M.I.  
Prix de l'abonnement:  
Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an;  
Etats-Unis et Europe: \$5.00 par an.  
Organes officiels des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.  
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe.  
Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 30 SEPTEMBRE 1959





Vive la terre ferme. — Michelle Hendrickson est aidée à reprendre pieds sur la terre ferme, alors que son mari Roy sort du remorqueur "S.C. Harrier", à London, Ont. Le couple a passé 30 heures, accroché à leur yacht de pêche, qui avait échoué, avant d'être finalement secouru.

### Le Pape écouterait le Te Deum de Bruckner

Vienne. (UM) — Pour la première fois, par l'intermédiaire de l'Institut autrichien de culture, des chœurs et des musiciens autrichiens donneront un concert symphonique devant le Pape Jean XXIII, le concert aura lieu le 17 octobre prochain, veille de la Journée missionnaire, dans la Salle des Bénédictins. Au programme figurent des œuvres de Mozart, Haydn, Schubert, Beethoven, ainsi que le Te Deum d'Anton Bruckner.

Les symphonistes de Vienne, dirigés par Heinz Wallberg, sont au nombre de 80 tandis que la chorale compte 120 exécutants.

### Croissance catholique en Australie

Melbourne (UM) — Au cours d'une série de conférences sur les relations de l'Eglise et de l'Etat, données à l'Université de Melbourne, le Professeur Leicester Webb, — qui occupe la chaire de sciences politiques à l'Université Nationale de Canberra, a déclaré que la communauté catholique en Australie occupait d'ici trente ans la première place dans le pays, si toutefois la tendance actuelle persiste.

Entre 1947 et 1954, le nombre des catholiques de l'Australie a augmenté de 491,540 unités, soit une augmentation de 20 à 23% de la population totale.

Pendant cette même période, les Anglicans, qui sont plus nombreux que les catholiques, ont diminué de 38 à 37,9%; les Méthodistes ont également diminué de l'ordre de 11,5 à 10,9%. Par contre les Luthériens ont augmenté de 0,3 à 1,3%.

### A Oberammergau les rôles ont été répartis:

## Bientôt le Jeu de la Passion pourra commencer

Oberammergau (UM) — Ainsi qu'il est prévu par l'ancien cérémonial, les 150 citoyens de la petite localité bavaroise d'Oberammergau se sont rassemblés pour l'élection des acteurs pour le Jeu de la Passion qui se déroulera l'année prochaine.

Tous étaient présents au service religieux célébré par l'abbé Franz Xaver Bognerrieder, curé de la paroisse. Ensuite, au cours d'une allocution d'ouverture, le bourgmestre rappela les graves obligations sacrées de tous les habitants de la localité et particulièrement des acteurs qui seraient bientôt connus.

Ce Jeu de la Passion qui se renouvelle tous les 10 ans depuis le vœu fait par les ancêtres en 1633 lorsque ceux-ci furent menacés de la peste, est chaque fois précédé par ce fameux jour de l'élection. C'est ainsi que le bourgmestre, après son allocution, fit appel aux 24 électeurs — 17 conseillers communaux, 6 citoyens nommés "ad hoc" et le curé de la paroisse — de prendre leur décision en toute conscience. Puis se fermèrent les grandes portes du théâtre qui pour l'occasion était assiéjé par les journalistes et des personnes intéressées venues de toutes les parties du monde. L'élection pouvait commencer en un silence complet.

Tous les yeux étaient fixés sur le tableau noir qui le premier indiquait les résultats de l'événement solennel. Après 35 minutes, il était déjà évident que l'acteur représentant le Christ serait Anton Preisinger, tout comme en 1950. Il est propriétaire d'un hôtel et

a 48 ans. Son élection n'était pas une surprise en somme, puisqu'il n'avait aucun concurrent sérieux.

Le sculpteur Franz Zwing, âgé de 36 ans fut élu pour prononcer le prologue du Jeu; le maître-peintre Max Schmidt sera le chef du chœur. Pour la deuxième fois, le staturateur Benedit Stuckl, qui a 36 ans, s'acquittera du rôle de Caïphe.

Après une pause, les regards restèrent longtemps fixés sur le tableau: Imgard Dengz, 21 ans, employée de bureau, obtient le rôle très désiré de Marie; ce rôle, hautement apprécié ne peut être joué que par une jeune fille vierge; celle qui a représenté la Mère de Dieu en 1950 s'est mariée entre temps et est maintenant mère de quatre enfants.

L'Apôtre Pierre sera représenté par le sculpteur Johann Mayer, tout comme en 1950; Anton Schweighofer, qui depuis la dernière Passion porte son "costume" permanent sous forme d'une barbe complète, sera à nouveau Judas.

Le régisseur du Jeu est pour la cinquième fois Georg Johann Lang. Cet homme aimable, à la stature gigantesque, conduit avec bienveillance les personnes intéressées à travers le théâtre spacieux. Peut-être n'a-t-il appris certaines choses des Grecs car même sans microphone, l'acoustique est excellente.

La fois dernière, en 1950 donc, il y eut un demi-million de spectateurs qui ont visité le petit village dans lequel presque la moitié des habitants ont quelque rapport avec le Jeu.

Fréquemment, on a reproché aux villageois de voir dans le Jeu uniquement une question d'affaires; mais ce reproche contredit par la façon juste et pure dont ils s'acquittent du vœu des ancêtres. En effet, le Jeu de la Passion n'est joué que tous les dix ans.

Du point de l'élection qui vient d'avoir lieu, la localité a déjà un nouvel aspect. Partout on est au travail. Et l'on ne distingue presque plus les jeunes gens des jeunes filles, car tous portent les cheveux longs. Car maintenant que les rôles sont répartis le Jeu pourra bientôt commencer.

### Les chèques d'allocations bilingues en 1960

En janvier 1960, la série 1959 des chèques d'allocation ne sera plus valide. Le ministre des finances a promis dernièrement que les expressions "verified" et "for comptroller of the treasury, Ottawa", qui n'étaient pas traduites, seront corrigées sur les chèques bilingues. Mais l'usage de ces chèques sera-t-il, comme par le passé, réservé à la province de Québec?

Aucune déclaration jusqu'ici n'a confirmé nos doutes. Les observateurs de la politique fédérale, sans trop d'optimisme, croient que, peut-être, certaines dispositions ont été prises pour corriger la situation actuelle. Depuis plusieurs années, nous entendons les plus beaux discours des sessions parlementaires sur le bilinguisme des chèques, etc., mais ce sont toujours les ongles fustigeurs de ces projets. Verons-nous en 1960, entrer sans tambour ni trompette, dans le monde politique, le bilinguisme universel pour les chèques gouvernementaux?

## REGARDS SUR LE MONDE...

### L'APOSTOLAT DES MASSES.

On peut être certain que la récente décision du Saint-Office metant fin à l'expérience des prêches-ouvriers en France n'a été prise qu'après très mûre réflexion. La question en elle-même est en effet délicate. Ce n'est pas trahir un secret que de dire que l'Episcopat français avait toujours fondé de grands espoirs sur ce genre d'apostolat. Il y a quelques années lorsque une première fois, les formes mêmes de l'expérience furent modifiées en ce sens que les prêches voués à l'apostolat ouvrier ne pouvaient plus travailler en usine ou sur des navires qu'à temps réduit, on aurait pu croire que l'expérience en tant que telle et dans ses formes directes, allait être abandonnée. Le fait même que l'Episcopat français ait redemandé de pouvoir reprendre l'expérience dans ses formes primitives, prouve combien cet Episcopat y tenait.

Il est exact que l'expérience avait donné lieu à quelques incidents regrettables, prouvant par là combien semble fondée la thèse du Saint-Office affirmant qu'un travail à plein temps est incompatible avec le rôle traditionnel du prêtre et la conception même du sacerdoce. Aujourd'hui la décision définitive est venue. Roma locuta, il va de soi que la soumission en France est totale. Les incidents regrettables qui ont marqué l'affaire du Sillon et de l'Action Française ne se renouvelleront pas.

On ne peut par ailleurs que louer le zèle que met le Saint-Office à préconiser d'autres formes d'apostolat ouvrier, faisant surtout allusion à l'apostolat laïc. Ce n'est pas la première fois qu'il est souligné par les autorités supérieures de l'Eglise, l'importance croissante du rôle des laïcs dans la vie de l'Eglise.

Pendant des décades ce rôle a été effacé, le laïc étant réduit ou se réduisant lui-même au niveau d'un disciple purement passif. Le renouveau qui se manifeste dans l'Eglise se traduit par un accroissement de l'activité des laïcs. Partout les Mouvements d'action catholique s'affirment à tous les échelons de la vie sociale ou nationale. Et on ne peut que se réjouir de voir le Saint-Office s'intéresser aussi intensément à l'apostolat de cette classe de travailleurs qui, pour ainsi dire de l'aveu même du Saint-Office ont été christianisés bien plus pour avoir été abandonnés que par leur volonté propre. Car malgré tous les progrès sociaux, la vie des usines est encore telle que quoique y travaille s'y expose gravement aux atteintes de l'athéisme et trouve dans sa condition de vie même une raison d'adhérer au principe de la lutte des classes, négation même du Christianisme.

EST-OUEST. — En ce moment M. Khrouchtchev parcourt les Etats-Unis. Il a mis des vêtements légers, arbore son sourire le plus sympathique, s'est flanqué de sa femme, une sympathique et accorte femme, et de sa fille et s'est mis un chapeau de cow boy sur le

### Nouveautés de FIDES Les Confidences de Lucie

par Denise Houle

Pour ses douze ans, Lucie a reçu de son père un joli carnet rose. Dans ce carnet, la fillette note les pensées que lui inspire sa vie de jeune écolière.

Un moment où commence ce Journal, Lucie n'est encore qu'une enfant insouciant et rieuse. Mais voilà qu'un grave événement se produira dans le cadre familial où évolue la gamine: son papa sera envoyé par le Directeur de son Journal, en mission spéciale "quelque part". Sans celui qu'elle considère comme le bon génie de sa vie d'enfant, celui qui répond à tous ses "pourquois" et résout tous les problèmes... Lucie sera d'abord perdue, dans un monde qu'elle ne comprend pas. Peu à peu, ses frères et sœurs lui deviendront plus proches parce qu'elle cherchera à remplir auprès d'eux la mission que lui a confiée son père avant de partir: veiller sur leur bonheur. Le papa a compris qu'il ne fallait pas laisser sa petite fille toute seule avec elle-même et lui a parlé le langage tant aimé par son cœur généreux et passionné.

Ce livre n'a aucune prétention moralisatrice; il fait appel à ce que les enfants portent en eux de meilleur. Il s'adresse aussi bien aux éducateurs qu'aux adolescents. Ces dernières se reconnaîtront en Lucie et tiendront profit de ses expériences. Quant aux éducateurs, ces pensées naïves d'une toute petite adolescente les amuseront, tout en les prenant par la main pour les conduire dans un univers insoupçonné, un monde dont ils ont oublié les couleurs et les formes. Les meilleurs éducateurs sont ceux qui consentent quelquefois à se dévouer de leur uniforme de la légion du "J'ai-déjà-vu", pour revêtir la livrée fantaisiste de l'âge défini avec bonheur par Berthe Bernage comme "l'âge des ailes". (\$1.25, par la poste \$1.35)

—Sans la foi, on ne doit pas faire de la peinture religieuse. Alfred Stevens

—La commande d'un tableau est déjà presque un empoisonnement pour l'artiste, puisqu'elle porte atteinte à son initiative. Alfred Stevens

### Liaison téléphonique directe Europe-USA

New-York. — Un appel téléphonique New-York-Paris a écrit une page d'histoire.

Un brin de caissette entre trois hommes de New-York et quatre de Paris a inauguré le premier réseau de câble téléphonique à relier directement l'Amérique du nord au continent européen.

A l'appareil à chaque bout se trouvaient les dirigeants de l'industrie téléphonique des Etats-Unis et d'Europe.

Installé au coût de \$40,000,000, le câble de 4,400 milles s'étend depuis la Nouvelle-Ecosse, traverse le détroit de Cabot et Terre-Neuve jusqu'à Clarendville. De là, il se divise en deux et s'étend — via le fond de l'océan Atlantique — jusqu'à Panmarch, en France.

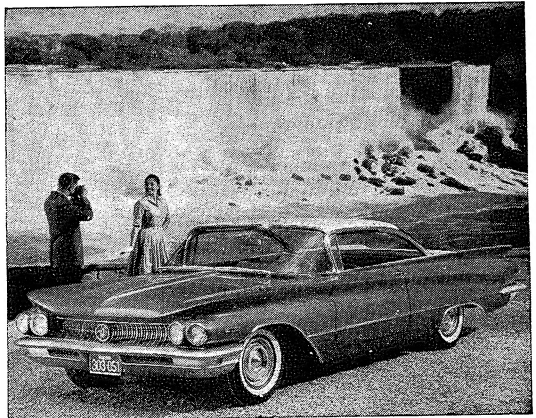
Les appels téléphoniques sont relayés de New-York à la Nouvelle-Ecosse, se dans les deux directions par une tour de transmission de radio.

### L'Evangile endisqué en 100 dialectes

New-York. — Des disques reproduits sur de minuscules phonographes sont actuellement la méthode la plus moderne de répandre l'Evangile dans les populations alphabétiques du monde. Pour \$1.50 un Nigérien ou un Indien du Mexique peut s'entendre raconter la vie du Christ. La Société américaine de la Bible croit que cela répondra au problème de l'expansion du christianisme chez les gens qui ne peuvent lire. En trois ans la Société espère pouvoir distribuer des enregistrements en 100 dialectes.

(Ultramar)

### BUICK 1960



Relief de carrosserie, assouplissement de la tenue de route et amélioration des éléments de confort, autant de traits saillants de la Buick 1960 fabriquée par General Motors. Ses 19 modèles sont tous pourvus d'un tableau de bord à miroir réglable et d'une régulation séparée de chauffage des compartiments avant et arrière. Comme autre nouveauté nous pouvons citer un silencieux transversal unique. Les hublots bien connus de la Buick sont revus sur les ailes avant des modèles de 1960. L'Electra 235, la vedette de la série, en a quatre sur chacune des ailes avant tandis que les autres modèles des séries Electra, Invicta et LeSabre n'en ont que trois. Ci-dessus, l'Invicta.

## Futures Mariées...

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitation et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes — allumettes cartes de remerciement

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

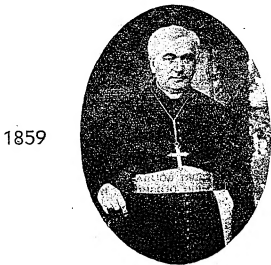
IMPRIMERIE

## La Survivance

10010 - 109e rue

Edmonton, Alta.

### ANNEE CENTENAIRE



L'année 1959 marque le centenaire de la consécration épiscopale de Mgr Vital Grandin, O.M.I., premier Evêque de l'Alberta.

A cette occasion une neuvaine spéciale à lieu à St-Albert (Alberta), du 1er au 9 de chaque mois, pour demander la béatification de l'illustre Evêque missionnaire.

Tous sont invités à y prendre part en envoyant leurs intentions à l'adresse suivante:

Vice-Postulation, O.M.I.  
9916 - 110e rue (st.)  
Edmonton, Alberta.

On peut se procurer gratuitement brochures, prières de la neuvaine, informations, en écrivant à la même adresse.

*Le style qui vous plaît!*  
*L'espace qu'il vous faut!*  
*L'économie que vous demandiez!*

**TOUTE LA FOUGUE DU ROCKET AVEC DE L'ESSENCE ORDINAIRE!**

Parcourez plus de mille pour chaque dollar d'essence. Chaque économique Dynamic 88 possède, comme équipement standard, le nouveau moteur Rocket qui a toute la fougue propre aux Rocket mais qui consomme de l'essence ordinaire.

LE SCÉNICOUPE HOLIDAY DYNAMIC 88 OLDSMOBILE 1960

LE SEDAN SPORT HOLIDAY QUATRE-VINGT-DIX-HUIT OLDSMOBILE 1960

Les Oldsmobile 1960 sont là... et entièrement renouvelées. Lignes encore embellies, perfectionnements ultramodernes... rien n'a été ménagé pour vous assurer une satisfaction totale, pour vous offrir la meilleure des voitures de prix moyen qui soit.

Les lignes nouvelles et superbes de l'Oldsmobile ont été conçues pour satisfaire votre bon goût. Quant à la suspension Quadri-Balanced, elle vous garantit le confort le plus complet que vous ayez jamais goûté. Douceur,

stabilité, sécurité, silence, voilà ce que vous apportez chaque modèle Oldsmobile 1960.

Et en 1960 Oldsmobile offre à votre choix: deux moteurs Rocket, trois séries comportant dix-sept nouveaux modèles y compris deux nouvelles Fiesta à trois sièges.

Allez voir l'Oldsmobile 1960, la voiture offrant le plus de satisfaction. Construction de qualité, entretien de qualité, satisfaction de longue durée.

**L'OLDSMOBILE '60**

La ligne qui plaît... la puissance qui plaît... le plaisir de conduire porté à son plus haut point!

**H. TREMBLAY MORINVILLE ALBERTA**

O-166-87



## CALGARY

Samedi le 26 septembre, ont lieu au Club Français, 12e rue ouest, la réunion de plusieurs paroissiens, au point de vue sociale. Nous voulons à ce moment remercier les membres de la St-Jean-Baptiste pour leur succès de leur soirée sociale. Il y avait des jeux de cartes, des concours, des « floor show » où plusieurs se sont présentés en vrais artistes. Tous ont bien joué de leurs efforts en fait de chants, musique et acrobatic. Un grand merci à tous et à chacun. Nous désirons signaler notre maître de cérémonie, M. Lucien Auchin, les Messieurs de la cuisine pour le bon goûter servi, le bûle d'Inde était excellent. La soirée se termina avec la danse.

L'assemblée annuelle du Club Français de Calgary a eu lieu cet après-midi le 13 septembre à 8h.30 p.m. Voici les membres de l'exécutif qui ont été élus: MM. P. Bourque, L. Lebel, F. Giroux, H. Courdeau, A. Comeault, L. Auchin, P. Bourbonnais, E. Labrosse et le Dr. Beauchemin.

Jedji le 24 septembre Mme A. Rousseau a subi une opération sérieuse à l'hôpital St-Croix. Nous lui souhaitons prompt retour dans son foyer.

N'oubliez pas le thé le 6 octobre à la Hudson's Bay. On vous prie de venir en grand nombre.

Nous voulons remercier tous les membres de la St-Jean-Baptiste qui se sont rendus pour le nettoyage du sous-sol et peinture du trottoir.

## VIMY

Dimanche le 20 septembre, M. le curé baptiste Joseph Léger Pail, né le 9, enfant de Paul-Emile Huot et Irène Provencal. Parrain et marraine: M. et Mme Léger Huot, grands-parents de l'enfant.

Le même jour fut baptisé Joseph George Paul, né le 6 septembre, enfant de Germain Fortin et de Marie Louise Hogue. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Hogue, le Morinville, grands-parents de l'enfant.

Mme Alphonse Bileaud, Mme Jean Beut et sa fille Annette, MM. Roger Laplante et Cyril Michlik, passaient quelque temps à l'hôpital, dernièrement.

Mme Gérard Lachance enseigne la classe à Clyde cette année.

Louis Burns est retourné au Collège St-Antoine pour un autre terme.

M. et Mme W. Lanouette sont démenagés à Edmonton, où M. Lanouette a ouvert son bureau pour les assurances.

Nos meilleurs vœux vont à M. Normand Séguin et Mlle Thérèse Beauville dont le mariage eut lieu à Edmonton récemment.

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
En face de la "Bay"  
10115-102e rue Edmonton

## Motel Northgate

Moderne — Télévision — Cuisine  
Taux au jour et à la semaine  
Roland et Claire Bonnevillie  
propriétaires  
137 ave. et route de St-Albert  
Téléphone GL 5-4656

## PELERINAGE AU MEXIQUE

Célébration de la Fête de Notre-Dame de la Guadalupe  
(avec guide spirituel)  
Visitez aussi  
Mexico, Acapulco et autres centres intéressants  
\$495.00 (par avion)  
toutes dépenses comprises  
Voyage de 15 jours, départ d'Edmonton le 2 décembre  
Laissez-nous préparer votre itinéraire de vacances dans le confort de votre foyer. Aucun frais pour réservation. Prix fournis gratuitement et sans obligations.

Brochures gratuites en vous adressant à  
R. M. (Bob) NEVILLE  
Catholic Travel Office  
(avec division de)  
Holiday Travel Consultants  
de Canada Ltd.  
10205-99 rue - 461, GA 2-9333  
(ancien hôtel de Ville)

## Annonces classées

A LOUER  
Grande chambre à coucher, fournie; pour une ou deux filles; Jasper et 115e rue. Téléphone HU 8-7942.

Boucher d'expérience, immédiatement. Adresser correspondance à Brosseau's Dept. Store Ltd, Bonnyville, Alta, dire le salaire désiré et fournir références.

## ST-JOACHIM

On demande aux organisations paroissiales d'organiser des heures d'adoration à l'occasion des Quarante-Heures qui auront lieu vendredi, samedi et dimanche de cette semaine. Le sermon à la cérémonie de 7h.30 du soir sera prêché par M. R. Larose. De nombreux indulgences sont accordées à ceux qui prendront part, à nous d'en profiter.

N'oublions pas la parade de mode de mardi prochain le 6 octobre qui aura lieu à l'Auditorium du magasin de la BnH d'Hudson de 2h.30 à 5h. p.m. Le thé sera servi et de magnifiques prix de présence seront donnés. En assistant vous prouverez votre appréciation pour la courtoisie que les autorités du magasin ont fait preuve vis-à-vis des Canadiens français.

M. et Mme Euclide Hébert, de London, Ont., étaient dernièrement de passage à Edmonton. M. Hébert a été promu au service de l'inspection du marché, par le gouvernement fédéral, à Vancouver où il a venir il établira leur résidence. Félicitations.

Mme D. Bourbonnais est de retour d'Otawa où elle a visité ses parents.

M. Raymond Paquette revient d'un voyage à Spokane et Great Falls.

Nos condoléances à M. Jos. Picard à l'occasion du décès de sa mère Mme Victoria Girard dont les funérailles eurent lieu mardi à St-Joachim.

Sont patients à l'hôpital Général: Mme D. Larose, Mme Germaine Beauchemin et M. Maurice Toussaint. Nos souhaits de recouvrement.

C'est avec plaisir que nous publions la note suivante que nous adressaient M. et Mme Maurice Trotter, en route pour la France.  
Au moment de quitter le Canada, M. et Mme Maurice Trotter désirent dire toute leur gratitude et toute leur affection aux amis Canadiens et Français dont la présence et le soutien les ont tellement aidés au cours de ces quelques années passées loin de leur pays. Ils souhaitent les revoir un jour, peut-être en France, peut-être au Canada. C'est à la grâce de Dieu. Encore à tous, de votre métropole où nous passons notre dernière nuit canadienne, au revoir et grand merci.

## DONNELLY

Le 14 septembre notre père curé Lafontaine a commencé sa visite paroissiale. Il va pénétrer dans nos foyers, pour nous donner sa bénédiction comme remplaçant Dieu sur cette terre pour faire pénétrer ses grâces dans chacun des foyers de sa paroisse.

La réunion des Dames de Ste-Anne qui eut lieu le 6 septembre n'a pas été la bazar de la paroisse va avoir lieu le 15 novembre. Nous invitons tous nos paroissiens à prendre note de cette date qui est importante. Nous invitons les paroissiens des alentours de venir prendre part à cette fête.

BAPTÊMES  
Né le 24 août, Joseph Robert Richard, baptisé le 3 septembre, enfant de M. et Mme Richard Lagacé. Parrain et marraine André et Ghislaine Lagacé, frère et sœur de l'enfant.  
Né le 23 août, Cécile, baptisée le 30 août, enfant de M. et Mme Raymond Thibault. Parrain: M. Léon Sirois, oncle, marraine Mlle Cécile Thibault, tante de l'enfant.

M. Denis Maisonneuve est allé continuer ses études au Collège St-Jean d'Edmonton.

Le 20 septembre Mme Albert Chauvette ainsi que Roger et Suzanne sont allés reconduire Maurice, leur fils, qui faisait son entrée au Collège Saint-Jean d'Edmonton.

Jedji le 17 septembre, M. et Mme Alphonse Dion et leur fille Jeanne sont allés reconduire leur fils à l'as du Collège St-Jean. Ils en ont profité pour faire leurs adieux.

A ces élèves nous leur souhaitons des succès dans leurs études.  
Mme Juliette Dérocher, de St-Albert et son fils Victor sont venus passer quelque temps chez ses parents, M. et Mme Albert Chauvette. Nous leur souhaitons un heureux séjour parmi leur parenté.

## La Relève Colabienne

10 AOUT:

Réunion de l'Exécutif, à la Salle Paroissiale Saint-Sacrement de Vancouver, sous la présidence de Raymond Garreau. Le but de cette réunion était d'organiser notre programme pour nos réunions d'automne. Vu le succès de la formule adoptée l'an dernier, en décidant de continuer dans la même ligne, à savoir que chacune de nos réunions, à la suite des rapports des divers Comités, comportera 1) Une causerie sur l'Histoire du Canada, par le R.P. Philibert Paré, o.f.m.; 2) Un forum sur un sujet d'intérêt général (choisi parmi ceux suggérés par nos membres) ou quelques improvisations ou discours éclairés, selon la méthode essayée avec succès l'an dernier, afin d'habituer nos membres à prendre la parole en public. Pour ce qui est de la partie sociale de nos réunions, vu que l'on continuera nos soirées hebdomadaires sportives du jeudi, à Lourdes, Maillardville, on a décidé d'y consacrer moins de temps à l'avenir, lors de nos réunions régulières du 2ème vendredi.

14 AOUT:

La Relève, par plusieurs de ses membres, dont la plupart de nos officiers, participèrent à la soirée d'adieu, organisée pour souligner le départ prochain de Claudette Ledet, notre aînée secrétaire des trois dernières années. Comme on le sait, Claudette est entrée, à la fin d'août, au Noviciat des Sœurs du Bon-Pasteur de Québec. Nous lui exprimons une fois de plus, notre profonde gratitude pour son inlassable dévouement au service de la Relève et lui souhaitons persévérance dans sa belle vocation. Comme témoignage de leur appréciation et comme souvenir, les membres de la Relève lui ont offert, avant son départ, un magnifique chapelet.

2 SEPTEMBRE:

Réunion de l'Exécutif à la Bibliothèque de N.-D. de Lourdes, Maillardville. On y fixe le programme de la première réunion d'après les vacances, qui doit se tenir à la Salle de N.-D. de la Paix, West-Edmonton, le 11 septembre. Le R.P. Paré accepte de continuer, toute cette année, ses causeries sur l'Histoire du Canada, et il nous fait part du sujet de sa causerie de la semaine prochaine: "Kateri Tekakwitha". Quant au sujet du forum, on traitera de la question de "La grève de l'industrie du bois en Colombie". D'après le questionnaire suivant: a) Quel est-ce qu'une grève? b) Quand est-ce qu'une grève est permise ou licite? c) Quand est-ce que cesse le droit de grève? d) Que penser des grèves générales ou de sympathie?

12 SEPTEMBRE:

Réunion générale à N.-D. de la Paix de West-Edmonton. Nous avions une très bonne assistance pour cette première réunion d'après les vacances, dont plusieurs nouveaux membres. M. l'abbé Norbert Therrien, nouveau curé de la paroisse, est venu lui-même nous souhaiter la bienvenue et participer à la majeure partie de notre réunion. L'agenda de cette soirée, qui fut, tel que prévu, la causerie du R.P. Philibert Paré sur "Kateri Tekakwitha, la Lys des Mohawks" (détails de sa vie - son amour de la prière) et le forum sur "La Grève de l'industrie du bois en Colombie" (position et jugement catholiques). Comme décisions prises, ce soir-là, signalons entre autres: a) La renomination d'Anne-Marie Couët, de Vancouver, comme rédactrice de notre Bulletin pour 1959-60; b) L'élection de Daniel Davin, de Lourdes, comme directeur de nos soirées sportives du jeudi, à l'Auditorium de l'école Supérieure de N.-D. de Lourdes, Maillardville; c) Le choix de trois nouveaux membres sur le Comité Social: Liliane Fouquette, Raymond Noël et Pierre Lorrain; d) La visite prochaine, en groupe, des "Ciments Lafarge".

Notre secrétaire, Michel DeClosset, employé lui-même de la Compagnie, a obtenu le permis de visiter pour tous les membres de la Relève et prévoira chacun, par carte postale, du jour et de l'heure de cette visite. — A l'issue

de cette réunion, le R.P. Jean-Louis Lemire, s.s., notre moniteur, offrit, au nom de la Relève, les remerciements et vœux de persévérance à Thérèse Doré, de Fatima, qui entre prochainement au Noviciat des SS. de l'Assomption, à Saint-Paul, Alberta. Nous sommes très redevables à Thérèse, qui s'est dévouée sans compter et avec grand succès, depuis trois ans, dans notre Comité Social. On se rappelle que c'est elle qui, entre autres activités, a organisé la visite si réussie des "Moultins Fraser", le printemps dernier. Thérèse est la fille de M. et Mme Vincent Doré, tous deux membres actifs de la Fédération Canadienne-française depuis sa fondation, et la sœur de Blaise Doré, le premier président de la Relève. Excusez-nous de ne pas avoir pu reconnaître Thérèse, et nos vœux de persévérance dans sa vocation religieuse. — Le R.P. Le-mire souligna également les fiançailles de trois couples de nos membres, qui doivent à la Relève de s'être rencontrés et appréciés: Gérard Tremblay à Rita Fontaine — Léonce Tremblay à Jocelyne Parquin — Béatrice Tremblay à Jacques Robarge. Nos félicitations sincères à tous! — Le programme social de ce soir-là fut dirigé par Raymond Noël, de Vancouver. La réunion fut clôturée par le chant de la Relève: "Et nous irons jusqu'au bout du monde, notre Relève ne périra pas!"

Le Chroniqueur

M. Maurice Gobeil et son ami de Sherbrooke, M. Aimé Montigny, sont revenus d'un magnifique voyage au nord de la province. M. Montigny visita son fils, prêtre, missionnaire, — Supérieur de l'école indienne de l'Assomption. — En cours de route ils visitèrent aussi des parents à St-Hid.

Durant leur voyage, ils ont profité du bon temps pour faire la connaissance avec: — parlez des chuchus!!

Lundi matin, deux de nos jeunes paroissiens: M. Euclide Bérubé et son frère, M. Gérard Bérubé, nous quittèrent pour un stage d'un an dans les Territoires du Nord-Ouest. Nous leur souhaitons beaucoup de succès.

Joseph Laurent Conrad Bonlay, fils de M. et Mme Bonlay, fut baptisé lundi dernier. Parrain et marraine: M. et Mme Conrad LeBlanc, oncle et tante de l'enfant.

Marie Yvonne, fille de M. et Mme André Fontaine, fut baptisée dimanche dernier. Parrain et marraine: M. et Mme Malcolm Cameron, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

Dorénavant, la salle des Scouts sera ouverte tous les lundis, et mercredi soir pour nos jeunes filles. Déjà plusieurs jeunes s'en donnent à cœur joie.

M. le curé s'est absenté, la semaine dernière, pour assister aux célébrations faites en l'honneur de Mgr l'archevêque McDonald à Edmonton.

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

Dorénavant, la salle des Scouts sera ouverte tous les lundis, et mercredi soir pour nos jeunes filles. Déjà plusieurs jeunes s'en donnent à cœur joie.

M. le curé s'est absenté, la semaine dernière, pour assister aux célébrations faites en l'honneur de Mgr l'archevêque McDonald à Edmonton.

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

Dorénavant, la salle des Scouts sera ouverte tous les lundis, et mercredi soir pour nos jeunes filles. Déjà plusieurs jeunes s'en donnent à cœur joie.

M. le curé s'est absenté, la semaine dernière, pour assister aux célébrations faites en l'honneur de Mgr l'archevêque McDonald à Edmonton.

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

Dorénavant, la salle des Scouts sera ouverte tous les lundis, et mercredi soir pour nos jeunes filles. Déjà plusieurs jeunes s'en donnent à cœur joie.

M. le curé s'est absenté, la semaine dernière, pour assister aux célébrations faites en l'honneur de Mgr l'archevêque McDonald à Edmonton.

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

## LEGAL

A l'occasion d'une réunion mensuelle M. Marcel Dauphinais était reçu par acclamation comme Maire de l'Érémite de Legal. M. Dauphinais commença donc sa sixième année à la mairie de notre localité.

Il est assisté dans ses fonctions par M. Lucien Borgevin, M. Georges Montpetit comme conseillers. A M. le Maire et à ses assistants nous leur présentons nos vœux les plus sincères dans la réussite de la chose publique!

Dimanche le 29 septembre, M. le vicaire baptiste Juliette Dolores Marie, enfant de M. et Mme Daniel St-Martin. Parrain: Jean-Marie St-Martin, marraine: Mlle Dolores Montpetit.

Egalement, Agnès Marguerite Marie, enfant de M. et Mme Eddy Rivard. Parrain et marraine: M. et Mme Louis French, de Picardville, oncle et tante de l'enfant.

Enfin, Michel Paul Joseph, enfant de M. et Mme Albert Ancill. M. et Mme Paul Ancill, de Leithridge, ne pouvant se rendre à cette cérémonie, M. et Mme Louis Casavant agissent comme remplaçants.

## FALHER

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

Dorénavant, la salle des Scouts sera ouverte tous les lundis, et mercredi soir pour nos jeunes filles. Déjà plusieurs jeunes s'en donnent à cœur joie.

M. le curé s'est absenté, la semaine dernière, pour assister aux célébrations faites en l'honneur de Mgr l'archevêque McDonald à Edmonton.

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconnaissants à notre dévoué et entreprenant Vicaire qui ne compte pas ses heures au service de nos jeunes.

Dorénavant, la salle des Scouts sera ouverte tous les lundis, et mercredi soir pour nos jeunes filles. Déjà plusieurs jeunes s'en donnent à cœur joie.

M. le curé s'est absenté, la semaine dernière, pour assister aux célébrations faites en l'honneur de Mgr l'archevêque McDonald à Edmonton.

Le 18 septembre les Prêtres séculiers du Vicariat se réunissent au presbytère de Falher pour leur journée de retraite mensuelle. Il y eut conférences spirituelles sur la Messe par M. l'abbé Gervais, de High Prairie. Dans l'après-midi, il y eut discussion théologique, et la journée sacerdotale se termina par une heure d'adoration. Nos Prêtres séculiers proposent de se réunir ainsi à chaque mois. Nous sommes heureux que le choix pour leur réunion soit Falher. Ces journées de méditation et de prières de nos Prêtres attireront certainement les bénédictions de Dieu sur notre paroisse.

Du 18 septembre au 20 à midi, M. l'abbé Jean-Paul Sylvestre, curé du Janssard, a prêché la retraite des enfants des grades V à XII. L'expérience faite cette année, d'inviter nos jeunes à la retraite de fin de semaine au lieu que durant les classes, a été merveilleuse. Presque tous les jeunes sont venus librement passer le samedi à entendre les sermons très intéressants du prédicateur; à méditer sur leur titre de baptisé durant leurs moments libres; à rêver et à prendre des décisions. Nous félicitons donc tous nos jeunes qui répondent si généreusement à l'appel de l'autorité religieuse de notre paroisse.

M. le Vicaire, M. l'abbé Fernand McKenzie, enseigne la religion dans les grades V, VI et VII, de notre école, d'ici à ce que le Père Supérieur du Collège, le R.P. Marsan, soit de retour de Rome où il participe au chapitre Général des Oblats à titre de délégué pour le Vicariat.

Depuis quelques semaines, les jeunes des grades V, VI et VII, de notre école, ont eu à apprendre les enseignements du Mouvement des Guides prendrait naissance dans notre paroisse. Une quinzaine de jeunes filles ont déjà donné leur nom, et avec ce nombre M. le Vicaire projette d'établir le Mouvement. Mlle Anne Aubin, institutrice aux grades VII et VIII filles, a bien voulu assumer la charge de cheffesse, et Mlle Doris Gervais, la chargée d'assistante. La Rév. Sœur Alfred a accepté de leur venir en aide pour partir le Mouvement. Nous sommes donc très heureux d'apprendre que dorénavant, notre paroisse comptera ce mouvement de plus pour nos jeunes filles. Nous sommes reconna

## Le chapelet à CHFA

### OCTOBRE 1959

1. La famille de M. et Mme Joseph Langevin, de St-Paul
2. La famille de M. et Mme Emory Thérèse, de Morinville
3. La famille de M. et Mme René Préfontaine, d'Edmonton
4. La Compagnie St-Paul Foundry, de St-Paul
5. La famille de Mme Agnès Le-due, de Morinville
6. La famille de M. et Mme Arthur St-Pierre, d'Edmonton
7. La famille de M. et Mme Jules Baert, de Légal
8. Les familles L. Comeau et E. J. L'Houvé, de Jousau
9. Le personnel de Treasury Branch de Falher
10. Les familles Mme Marie Fex, de Bonnyville et Mme H. Verrier, de LaCory
11. L'amie Blaise la famille Louis Belland, d'Edmonton
12. Le Centre Médical, de Bonnyville
13. La famille de M. et Mme Eugène Trotter, d'Edmonton
14. M. l'abbé Henri Bois, de St-Paul
15. Les Vieillards du Foyer Youville, de St-Albert
16. Les employés de l'Hôpital Général, d'Edmonton
17. La famille C. Vincent, de Bonnyville
18. La famille de M. et Mme Hilary LeClerc, de Grosville
19. La paroisse St-Benoît, de Picardville
20. Mgr Sébastien Lorange, p.d.g., de Morinville
21. La famille de M. et Mme Arthur Robert, d'Edmonton
22. Le Magnin Coopératif de Falher
23. Model Cleaners, J. Sylvestre et Fredy Michael, de Bonnyville
24. La famille de M. et Mme Albert Boudreau, de St-Paul
25. La famille de M. et Mme Hubert Bélanger, d'Edmonton
26. La famille de M. et Mme Joseph Chartrand, de Malaga
27. La famille de M. et Mme L. W. Chevalier, de Beverly, Ed-monton



Nombreux sont les auditeurs et auditrices qui ont pris l'habitude de partager leur repas en compagnie des personnages de Jeunesse dorée, émission qui passe du lundi au vendredi, à midi, au réseau français de Radio-Canada. L'équipe de ce roman radiophonique nous présente aujourd'hui les voyages qui se cachent derrière chacune des voix entendues si souvent. Ce sont, de gauche à droite: Suzanne Deslongchamps, Roland Chénail, Marthe Thiéry, Denyse Saint-Pierre, l'auteur Jean Desprez, Hélène Loiselle, Réjane Hamel, Thérèse Lacombe et, debout au second plan: Paul Dupuis, le réalisateur Lucien Thériault et l'annonceur Jean-Paul Nolet. Jeunesse dorée passe sur les ondes de CHFA à 11h. a.m., du lundi au vendredi.

## Les autres mondes sont-ils habités?

(UM) — Qu'on le veuille ou non, ce problème devient d'une brûlante actualité, après la réussite de la fusée lunaire qui a atterri à l'heure fixe et à l'endroit calculé. Alors qu'il y a quelques années on escomptait des voyages interplanétaires pour la fin du siècle, le début du suivant, il semble maintenant qu'il faille complètement revoir ses calculs et tabler sur des voyages spatiaux pour les années à venir.

En effet on aura remarqué que la récente fusée russe a été télévisée. C'est la première fois que cette technique est appliquée et qu'elle réussit. Or c'est bien là une condition essentielle d'un voyage interplanétaire à effectuer par des hommes, car sinon on ne voit pas très bien comment envisager le retour de l'engin spatial qui les transporterait.

Déjà la sélection des "hommes de l'espace" en Russie comme en Amé-

rique donne à réfléchir. En effet on ne peut imaginer qu'on sélectionne actuellement pour des voyages qui n'auraient lieu que dans vingt ans. Tous les effets de la sélection seraient perdus et il faudrait recommencer par le début.

La probabilité des voyages interplanétaires étant ainsi clairement posée, on peut se demander si les mondes que nous irons visiter dans les années à venir et qui nous appartiennent encore au système solaire sont habités, s'il y a de la vie, sous quelle forme et à quel degré d'évolution?

Terrible question et si elle reçoit une réponse positive, terrible confrontation pour l'humanité. En effet, pour la première fois les hommes entreraient donc en contact avec des êtres qui ne sont pas de leur monde. On pourrait objecter que le contact avec des primatifs, à la fin, aussi, provoquerait une confrontation assez étrange. La question n'est pas la même. Car primo de tous temps nous avons su qu'il y avait des primatifs. On en avait rencontré, il y a eu des contacts de tous temps. Et puis ces primatifs aussi primatifs qu'ils fussent, restaient des hommes, ayant les mêmes réactions, utilisant les mêmes moyens de communication que les plus évolués.

Rien ne dit que les êtres habitant les autres planètes — si celles-ci sont habitées — auraient ces caractéristiques fondamentales. Et puis rien ne dit non plus que leur évolution soit au même niveau que la nôtre. Peut-être pourrions-nous rencontrer des hommes — ou si l'on veut des êtres infiniment plus intelligents, qui eux, à leur tour, nous considéreraient comme des êtres inférieurs. Quel terrible choc pour l'humanité que celui-là, que d'être considérés non comme les êtres les plus intelligents, mais, comme des êtres de second rang. Il est vrai que cela ne changerait rien à rien, car potentiellement nous avons en nous les mêmes capacités. Peut-être trouverait-on des êtres encore plus primitifs que les nôtres, mais à la fin, cela, non plus, ne changerait rien à rien, car eux aussi, dans ce cas, auraient potentiellement le pouvoir de se développer.

Certains disent que cette confrontation pourrait être terrible pour les religions. Entendons-nous. Elle pourrait l'être pour certaines. Mais quant au Christianisme il y a lieu de se poser certains axiomes. Ou bien les êtres que nous rencontrerons — nous restons toujours, bien entendu, dans le domaine de la pure hypothèse — seraient des êtres constitués comme les hommes, ayant la même essence et par conséquent la même vocation divine et dans ce cas, deux hypothèses sont possibles. Ou bien ils sont dans l'ignorance et attendent de nous la révélation, hypothèse fort plausible, car dans l'ordre divin, aucune date historique n'est posée ni imposée pour une révélation, ou bien ils connaissent la vérité et dans ce cas, nous devons nous dire avec force que leur vérité ne peut que confirmer la nôtre.

C'est là un axiome dont nous ne pouvons dévier. Mais il ne faut pas nous laisser aller à une existence exotique qui consiste à nier à priori l'existence de l'être humain et à se laisser aller à d'autres planètes. Le faire et la nature tout entière nous expose à des terribles déceptions et d'âmes regards le jour où la confrontation aurait lieu quand même et ce serait d'avance jeter le trouble dans les coeurs alors que le problème qui que soit ses aspects est d'une simplicité presque enfantine.

Yves Lemy

— Les paresseux ne sauront-ils donc jamais qu'il n'y a de repos que dans l'activité?

— La paresse va si lentement que la pauvreté n'a pas de peine à l'atteindre.

Franklin

— Ne rien faire, c'est faire le mal. Qui ne fait rien détruit quelque chose.

George Sand

Destouches

## Notre conte L'espoir renaît à l'aube

L'aube à peine profilait sa première lueur à l'horizon. Dans les rues, la vie renaissait. Les lumières s'éteignaient et des passants hâtifs s'empressaient d'entrer dans les cafés ouverts et qui portaient encore les relents de bière et tabac, mêlés à l'arôme de café-crème.

Autour du comptoir des hommes s'accoudaient, essayaient de chasser le sommeil de leurs yeux voilés.

Il s'était attablé comme les autres, commanda d'un air distrait des croissants et se brûlait les lèvres au café trop chaud. De hors des voitures passaient. Dans la lueur blafarde qui inondait les rues d'ombres mauves, ces voitures avaient quelque chose d'hallucinant. Même la belle carrosserie américaine qui passait, silencieuse, ne ruait pas de tous ses nickelés. Dans le ciel qui se teintait de rose, une étoile disparaissait.

Penché sur son journal, il lisait à peine les titres. Autour de lui quelques voix, quelques personnes qui s'affairaient. Par terre les traces que laisse une soirée fort scholastique, avec des mégots éparpillés et des flaques de bière sale. Il regardait en rue, puis fixait la montre qui n'avancait pas.

Que cette aube était lente à venir. Et comme ces aiguilles s'obstinaient à avancer si lentement. Pourtant depuis si longtemps que les heures passent, presque plus que ce jour puisse encore arriver.

La gare toute peuplée libéra un premier flot de voyageurs, des gens froufrou, d'abord passés la nuit dans un train mal aéré, assis sur des banquettes qui s'enfonçaient dans le dos. Ce n'était pas eux qu'il attendait.

Les volets des magasins restèrent baissés. Que la ville était sinistre, malgré le soleil qui pointait et qui met par ci par là une touche plus claire sur tant de choses si sombres. Mais rien n'est clair encore, rien d'illuminé, malgré la nuit qui se gonfle dans les rues et dans les plus mouvementées. Pourquoi donc faut-il qu'il soit là à attendre et que tout soit si sombre?

Lentement il se lève. Au cadran de la grande horloge, la demie a sonné. Il a du mal à quitter le café de son pas normal. Mais il se domine et quand, tout d'un coup, il se retourne, il ne remarque que son impatience. Un vent frais lui dessèche le visage. Il frissonne. Au-dessus de lui, le soleil se montre, un premier soleil un peu blafard, qui laisse encore de larges flaques sombres dans les rues, mais, à la fois, jaunes et de papier. Et il se dirige vers la gare qui est là devant lui, à la fois prometteuse et sinistre.

Des grappes humaines sortent par les portiques. Il s'est redressé, suit d'un regard perçant et attentif les files qui se forment aux arrêts des autobus. L'heure est là qui mettra fin à son attente et il veut voir...

Puis tout à coup, au milieu d'un groupe. Ce n'est qu'une silhouette, mais effilée, un peu fatiguée, mais une silhouette familière qui fait que tout le reste s'estompe devant elle. C'est jadis, de sa main, il la voit et sur les vieux murs lépreux des maisons noircies par les ans, le soleil, tout à coup met une patine bien gaie et rose et dorée. Une brise légère lui caresse les joues. Il entend le claxon joyeux d'une auto qui passe, constate combien elle brille et combien élégante est sa ligne. Sur le sol la brise fouette les feuilles jaunes, dans un café tout proche une radio égrène un air joyeux. Le soleil est là. Comme tout change à l'aube...

Al. de Boomal

(Um)

## Mme Fortin-Terrien

(suite de la page une)

quêtes franco-antariennes et votre cœur de jeune épouse dut ressentir toute l'acuité de ces injustes traitements et c'est peut-être là que vous avez trouvé ce désir ardent de vous dévouer au service de vos compatriotes.

Et nous voilà sur la côte du Pacifique, le 5 décembre 1940, alors que vous êtes à Victoria, et c'est aussi "Aux Vieux Québec" qui deviendra un véritable foyer de vie française.

Plusieurs milliers de Canadiens français habitent la Colombie canadienne. On a dit près de 50,000 dont des milliers dans l'île Vancouver. Vous avez tout fait de réunir vos compatriotes et, le 6 janvier suivant, le Club Canadien dont vous êtes la présidente active est fondé.

Vous demeurez accueillante devant le rendez-vous de la vie française dans la capitale. Vous y tenez réceptions, congrès, conférences et réunions. Vous logez la bibliothèque et les archives de votre groupe.

La Fédération Canadienne-française de la Colombie canadienne est établie en 1945. C'est le geste sauveur. Vous en êtes et vous en comprenez toute l'importance malgré les problèmes. Et le groupe, tous les dévouements sous une même gouverne. Vous en êtes la présidente honoraire.

Un grand projet cependant hante vos espoirs, c'est la fondation d'une paroisse française à Victoria. Ce sera votre grande réalisation à la suite de combien de démarches persévérantes.

Ce travail, vous le continuez sans relâche, car vous savez bien que la meilleure formule de repos c'est de travailler pour les siens. Depuis 18 ans déjà, vous rengez vos idées des Prairies et d'ailleurs dans vos intéressantes chroniques des Rocheuses. En 1930, la Société du Bon Parler français vous désignait le titre de Chevalier de l'Ordre Académique "Honneur et Mérite".

Femme forte de la race, vous avez enrichi l'œuvre de vos devancières dans les sentiers de votre rayonnement catholique et français. Vous voulez ardemment que "d'un océan à l'autre" au sein de votre grande patrie les vœux de vos pères conservent toute la chaleur de leur inspiration chrétienne. Vous avez bien mérité.

Ce soir, c'est toute la race française en Amérique qui vous salue, vous félicite et vous admire. Comme Chancelier de l'Ordre de la Fidélité française, en vertu des pouvoirs qui me sont confiés, j'ai l'honneur de recevoir avec ce diplôme, les insignes d'Officier de l'Ordre avec les hommages du Conseil de la Vie française en Amérique. Vous voudrez bien ensuite signer "Le Livre d'Or" au mains de Monseigneur le Recteur de l'Ordre.

### REPONSE DE MME FORTIN-TERRIEN

Je dois sûrement à cette belle courtoisie française (devrais-je dire galanterie?), si bien conservée dans "Nouvelles Québec", le privilège d'avoir été invité à présenter les remerciements des Décorés de la promotion de 1958, à l'Ordre de la Fidélité française. J'ai entendu l'éloge de mes compagnons... dames. Comme moi-même, je sais qu'il y a tant de bien et de profondément touchés de l'honneur conféré. Messieurs les Membres du Conseil de la Vie française en Amérique, permettez-moi de vous exprimer notre vive gratitude. Soyez assurés que notre reconnaissance...

**ZERO**  
11h.16 a.m.

**ZERO**  
2h.30 p.m.

**ZERO**  
4h.15 p.m.

**du mercredi au vendredi**

**30 septembre au 20 novembre**

Ecoutez les annonces de

**Zero Manufacturing Company Ltd.**

et participez au concours de

**"ZERO, l'ami des lainages"**

— Un prix de six boîtes de ZERO par semaine —

Tirage chaque vendredi au programme

**"Pour vous, Mesdames"**

**G.H.F.A.**

"La Voix française de l'Alberta"

680 Kilocycles

5,000 Watts

**La semaine à Radio Sacré-Coeur**

(Semaine du 5 au 9 octobre 1959)

**LUNDI, MARDI et MERCREDI:** M. Marcotte, s.j.  
(I) Le Rosaire au Canada (m) Soldat de la Vierge (m) Le siècle de Marie  
Ch.: (S) SS. Miséricorde, Carvilleville  
(mar) Collège, l'Assomption (mer) Collège, Lévis.

**JEUDI:** Interview de Pierre Dufoyer  
Ch.: M. François Vinet, Matane.

**VENDREDI:** G. Tremblay, s.j. Les Missions paroissiales  
Ch.: FF. Sacré-Coeur, Arthabaska

**CHFA — 680 — 3h.45 p.m.**

**5,000 w. Nos Programmes 680 k.c.**

<p><b>DU LUNDI</b> <b>AU VENDREDI</b></p> <p>6.50—Bonjour</p> <p>6.55—Nouvelles R.C.</p> <p>7.00—Radio Pyrama</p> <p>7.15—Prière du matin</p> <p>7.30—Nouvelles locales</p> <p>7.35—Radio Pyrama</p> <p>8.00—Nouvelles locales</p> <p>8.05—Sports</p> <p>8.10—Radio Pyrama</p> <p>8.30—Nouvelles locales</p> <p>8.35—Radio Pyrama</p> <p>8.50—Nouvelles locales</p> <p>9.05—A votre service</p> <p>9.10—Bagatelle</p> <p>9.25—Avec Simone</p> <p>9.30—La bonne chanson</p> <p>9.45—Pour vos mesdames</p> <p>10.00—Nouvelles R.C.</p> <p>10.10—Intermède</p> <p>10.15—L'ami Pierre</p> <p>10.20—Un hom. et son p.</p> <p>10.45—Intermède</p> <p>11.00—Jeunesse Dorée</p> <p>11.15—Réfrains populaires</p> <p>11.30—Musique en dianté</p> <p>12.15—Sports</p> <p>12.30—Réveil rural</p> <p>12.45—Journal agricole</p> <p>1.00—Nouv. du jour</p> <p>1.05—Impromptu</p> <p>1.20—Ranch 680</p> <p>3.00—Nouvelles R.C.</p> <p>3.30—Radio S.-Coeur</p> <p>4.15—(Selon le jour)</p> <p>4.40—Moi j'en fous</p> <p>5.00—Boîte aux surprises</p> <p>5.30—Concert miniature</p> <p>6.50—Au jour le jour</p> <p>8.00—Nouvelles locales</p> <p>8.10—Nouvelles sportives</p> <p>8.45—Aux quatre vents</p> <p>6.45—Le Chapelet</p> <p>7.00—Coeur à cœur</p> <p>7.15—Psychologie d'I. vie</p> <p>7.30—(Selon le jour)</p> <p>9.00—Prog. Allemand</p> <p>9.30—Prog. Ukrainien</p> <p>9.45—Nouv. Radio-Ouest</p> <p>10.10—Ici l'on danse</p> <p>11.00—Adagio (ex. mardi)</p> <p>11.30—La Fin du jour</p> <p>12.00—Dernières nouv.</p> <p>12.05—Recueillement</p> <p>12.10—Fin des Émissions</p>	<p><b>DIMANCHE</b></p> <p>8.50—Bonjour</p> <p>8.55—Nouvelles locales</p> <p>9.00—Le monde parle</p> <p>9.30—Récital d'orgue</p> <p>10.00—Radio journal R.C.</p> <p>10.10—Moineau de Paris</p> <p>10.30—Concert de Québec</p> <p>11.00—Messe dominicale</p> <p>12.00—Musique légère</p> <p>12.15—Nouvelles locales</p> <p>12.25—Sports</p> <p>12.30—Musique en dianté</p> <p>1.00—Prog. Italien</p> <p>2.00—Parade des succès</p> <p>4.00—Opéra</p> <p>6.00—Discographie</p> <p>7.00—Nouv. dramatiques</p> <p>7.30—Récital</p> <p>7.55—Sports — R.C.</p> <p>8.00—Nouvelles locales</p> <p>8.10—Hors série</p> <p>8.30—Prog. Allemand</p> <p>9.30—Méd. d'Urgence</p> <p>10.00—Nouv. et sports</p> <p>10.15—Ici l'on danse</p> <p>11.00—Adagio</p> <p>11.30—La fin du jour</p> <p>12.00—Nouv. et sports</p> <p>12.05—Recueillement</p> <p>12.10—Fin des émissions</p>	<p><b>VENDREDI</b></p> <p>3.45—Pte cavalcade</p> <p>7.30—Orchestre de ...</p> <p>8.00—Nouv. et com.</p> <p>8.30—Prog. hollandais</p> <p><b>SAMEDI</b></p> <p>6.50—Bonjour</p> <p>6.55—Nouvelles</p> <p>7.00—Musique en tête</p> <p>7.15—Prière du matin</p> <p>7.30—Nouvelles</p> <p>7.35—Musique en tête</p> <p>8.00—Nouvelles</p> <p>8.05—Minutes du sportif</p> <p>8.10—Musique en tête</p> <p>8.30—Nouvelles</p> <p>8.35—Musique en tête</p> <p>8.55—Nouvelles</p> <p>9.00—Beau sam. matin</p> <p>10.00—Nouvelles R.C.</p> <p>10.10—Beau sam. matin</p> <p>11.00—Musique légère</p> <p>11.30—Tante Lucille</p> <p>12.00—Musique en dianté</p> <p>12.15—Nouvelles</p> <p>12.25—Sports</p> <p>12.30—Fête au village</p> <p>1.00—Nouvelles</p> <p>1.05—Concert du sam.</p> <p>1.30—Ranch 680</p> <p>3.00—Nouv. sport, R.C.</p> <p>3.10—Ranch 680</p> <p>3.30—4 sous d'opéra</p> <p>4.15—Peuples du Nord</p> <p>4.30—H. Catho. en Cri</p> <p>5.00—Le vote santé</p> <p>5.15—Message de l'Im.</p> <p>5.45—Collégiates</p> <p>6.00—Nouvelles</p> <p>6.10—Sports</p> <p>6.15—Variétés musicales</p> <p>6.30—Langue b. pendue</p> <p>6.45—Le chapelet</p> <p>7.00—Musique de danses</p> <p>8.00—Chronique can.</p> <p>8.30—Revue d'1 semaine</p> <p>9.00—Prog. Allemand</p> <p>9.30—Prog. Ukrainien</p> <p>10.00—Adagio</p> <p>11.00—Ici l'on danse</p> <p>11.30—Fin du jour</p> <p>12.00—Dernières nouv.</p> <p>12.05—Recueillement</p> <p>12.10—Fin des émissions</p>
--	--	---

**Voyagez par TRAIN et EPARGNEZ!**

**8, 9, 10 oct. — limite de retour 25 jours**

**Taux d'aubaines**

	Voitures ordinaires	* Dortoirs touristes
DE EDMONTON A		
TORONTO	\$69.30	\$43.40
OTTAWA	\$76.75	\$48.80
MONTREAL	\$81.05	\$51.50
	\$82.10	\$40.45

\* Sur paiement du prix du lit.

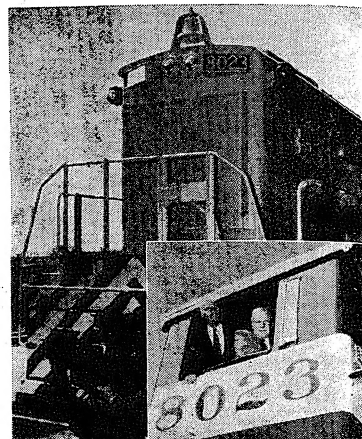
Aubaines semblables à d'autres destinations en Ontario et Québec.

Voyez votre agent Canadien Pacifique pour détails, ou M. J. Roland Patenaude, Agent des Billets, Tel. GA-25251 et GA-27411

**PRIVILEGES REGULIERS CONCERNANT LES BAGGAGES**

**Pacifique Canadien**

LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE VOYAGE AU MONDE



**La millième Diesel.** — Le Canadien Pacifique a reçu livraison, la semaine dernière, de sa millième Diesel, une locomotive de manœuvre de 1,000 chevaux dont le numéro de série est 8023. La livraison de cette locomotive historique, construite par la firme Montreal Locomotive Works, marque une étape importante dans le programme de remplacement des locomotives à vapeur par des Diesel sur le réseau de 17,000 milles du Canadien Pacifique. Ce programme de désinstallation qui devait, selon les plans élaborés par M. N. R. Crump, président du C.P.R., être complété en 1961, est en effet sur le point de franchir son étape finale. Il ne reste plus que 200 locomotives environ à être livrées pour qu'il soit terminé. Sur la photo de droite, on voit M. Crump, au contrôle, faisant l'inspection de la semaine de la compagnie de M. G. W. Miller, président de Montreal Locomotive Works.

ce vous est à jamais acquise. Il y a aussi le côté symbolique de la cérémonie. Chacun de vous représente un groupe. Ces collaborateurs précieux qui, avec nous, au cours des ans, ont consacré le meilleur de leur cœur et de leur volonté à la noble cause de la Survivance française sont de la Promotion. Au nom de tous ces apôtres, je vous remercie également.

—Le sourire est plus difficile à exprimer que les larmes.

Alfred Stevens

—Une vieille femme est plus aisée à peindre qu'une jeune fille.

Alfred Stevens



**DES SOUMISSIONS CACHETÉES**, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, et portant la mention: "SOUMISSION POUR OUVRIERS DE DETACHEMENT DE LA G.R.C., TWO-HILLS (ALB.)", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MÉRREDI 4 NOVEMBRE 1959.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission et se les procurer en déposant une somme de \$50.00 sous forme d'un chèque bancaire payable au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de:

L'architecte en chef, Edifice Hunter, Ottawa (Ont.); Directeur régional, Edifice Oliver, case postale 453, Edmonton (Alb.); et on peut les consulter au bureau de poste à Two-Hills (Alb.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront envoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions —

(a) auxquelles est annexé l'un des différents décrets de cautionnement mentionnés aux documents de soumission

(b) qui seront présentés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs et secrétaire.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES**, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, et portant la mention: "SOUMISSION POUR BUREAU DE POSTE, PINCHER-CREEK (ALB.)", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MÉRREDI 4 NOVEMBRE 1959.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer en déposant une somme de \$50.00 sous forme d'un chèque bancaire payable au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de:

L'architecte en chef, Edifice Hunter, Ottawa (Ont.); Directeur régional, Edifice Oliver, case postale 453, Edmonton (Alb.); et on peut les consulter au bureau de poste de Calgary, Lethbridge et Pincher-Creek (Alb.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront envoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions —

(a) auxquelles est annexé l'un des différents décrets de cautionnement mentionnés aux documents de soumission

(b) qui seront présentés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs et secrétaire.

**PROLONGATION DE DELAI**

On fait savoir par la présente que le délai fixé pour la réception des soumissions pour "BUREAU FEDERAL SASKATCHEWAN" est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MÉRREDI 7 OCTOBRE 1959.

**ROBERT FORTIER,**  
Directeur des services administratifs et secrétaire.

## Au fil des jours...

VATICAN. — Le Saint-Office a décidé de mettre fin à l'expérience des prêtres-ouvriers entreprise en France, même dans sa forme mitigée qui se manifestait par un travail mi-temps. En même temps le Saint-Office recommande à l'Épiscopat français de rechercher de nouvelles formes d'apostolat ouvrier.

WASHINGTON. — Le président du conseil soviétique, M. Khrouchchev est arrivé à Washington à bord d'un avion à réaction soviétique ayant fait le trajet Moscou-Washington sans escale. M. K. a été reçu par M. Eisenhower avec lequel il a parcouru en voiture découverte les principales artères de la capitale fédérale. Le nombre public massé sur les trottoirs lui a réservé un accueil digne sinon chaleureux.

MOSCOU. — Une fusée spatiale russe, appelée le Lœnk a été envoyée dans la lune. Télévisée pendant la première partie de sa course, la fusée s'est abîmée sur le sol du satellite terrestre où elle aurait provoqué, au point d'impact, un nuage de poussière de plus d'un kilomètre. Différentes observations très intéressantes ont été faites en cours de route et plusieurs photographies prises.

BONN. — M. Luebke le nouveau président de la république fédérale a été officiellement installé comme chef d'État à Bonn. Il succède à M. Heusch qui se retire définitivement de la politique allemande. M. Luebke qui était précédemment ministre de l'Agriculture, est de religion catholique.

VIENTIANE. — Le groupe d'observateurs de l'ONU est arrivé à Vientiane capitale du Laos où les combats entre rebelles communistes et forces gouvernementales semblent s'apaiser, quoique les communistes, demeurent sur leurs positions acquises. Entre temps la Russie a proposé que l'affaire du Laos soit réglée par une conférence internationale à laquelle participeraient la Chine communiste, la France, les États-Unis, la Russie et les quatre États indochinois.

ATHÈNES. — Il se confirme que le colonel Grivas, ancien chef de la résistance grecque, qui, depuis quelque temps, menait de représenter son action clandestine si des bases militaires sont cédées aux Anglais, aura une entrevue avec Mgr Makarios, chef du gouvernement grec. Entre temps le colonel Grivas a affirmé devant des journalistes que quel qu'il soit, il respecterait les accords de Zurich.

BRUXELLES. — Dans une déclaration publique le nouveau ministre belge du Congo, M. De Schrijver a affirmé sa volonté de créer une grande communauté au-delà de l'indépendance dans l'interdépendance entre le Congo et la Belgique. D'autre part à la réunion du conseil de législation nouvellement créé, le ministre a refusé de donner suite à des demandes tendant à faire libérer le chef indigène Kalonjo, relégué pour faits d'insubordination.

LE CAIRE. — Le Roi Soud d'Arabie Séoudite a annoncé sa réconciliation avec le président Nasser après avoir passé en revue avec lui tous les grands problèmes de l'heure. Cette réconciliation sera pour le plus grand bien de l'Arabie et de l'Islam, a-t-il déclaré.

## Appétissantes!

Et faciles à faire... ces brochures tendres à la délicate saveur d'orange sautent toutes les appétits les plus difficiles. Pour d'excellents résultats quand vous cuisinez à la maison, faites-vous toujours à la Levure. Sèche Active Fleischmann!



## Broches "Neur d'orange"

1. Portez au point d'ébullition 1/2 tasse lait. Ajoutez, en brassant, 1/2 tasse sucre granulé 1 1/2 c. à thé sel 1/2 tasse shelling. Laissez tiédir.
2. Entre temps, mesurez dans un bol 1/2 tasse eau tiède. Ajoutez, en brassant, 2 c. à thé sucre granulé. Souapeusez le contenu de 2 enveloppes de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, puis brasses bien.
3. Ajoutez, en brassant, le mélange de lait tiède et de 2 œufs bien battus 1 c. à thé zeste d'orange râpé. Tamisez ensemble et ajoutez à la préparation, en brassant, 2 tasses farine tout-usage tamisée une fois 1/4 c. à thé mels moulu.

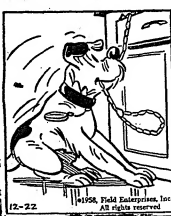
et battez jusqu'à ce que lisse et élastique. Faites entrer 2 tasses de plus (environ) farine tout-usage tamisée une fois.

3. Transférez la pâte sur une plaque peu fournie et pétrissez jusqu'à ce que lisse et élastique. Couvrez. Laissez lever à la chaleur, à l'abri des courants d'air, jusqu'à double du volume, environ 1 heure.

4. Dégonflez la pâte et séparez en 2 moitiés; façonnez chaque moitié en un rouleau de 8 po. Coupez chaque rouleau en 8 morceaux égaux et façonnez-les en boules lisses. Placez dans des moules à muffins graissés. Badigeonnez de beurre fondu. Couvrez. Laissez lever au double du volume, environ 1 heure. Trempez 10 cubes de sucre un peu de jus d'orange et pressez un cube sur le dessus de chaque broche. Faites cuire 25 minutes. Badigeonnez 16 brochures.

Ne requiert pas de réfrigération

## RIVETS



## By George Sixta



## Cinéma et culture

## Films à l'écran

## Rio Bravo

COTE MORALE: ADULTES AVEC RESERVES

Americain. 1959. 140 min. Technicolor. Western réalisé par Howard Hawks avec John Wayne, Dean Martin et Walter Brennan.

Le shérif de Rio Bravo vient d'arrêter un dangereux bandit protégé par son frère, puissant et riche propriétaire d'un ranch. Celui-ci comme la ville avec ses hommes pour empêcher les renforts extérieurs ou le transport du prisonnier. Une lutte sans merci s'engage entre les hors-la-loi et les représentants de la justice. Le shérif n'a que de faibles assistants, trop peu nombreux: un vieil infirme, un alcoolique, un jeune garçon et une femme de réputation douteuse. Des coups de fusil, des bagarres, de l'amour et des chansons font triompher le bon droit.

Western familier plein de batailles et d'action qu'une traditionnelle violence sentimentale vient ralentir. Des longueurs et un dialogue trop abondant nuisent à la valeur dramatique malgré une interprétation fouillée et juste. Excellente photographie.

Appréciation morale: Les tentatives de séduction de l'héroïne auprès du shérif et les brutalités motivent des réserves.

jointé le roi.

NOUVELLE DELHI. — Les incidents à la frontière sino-indienne se sont terminés. Toutefois dans une note remise au gouvernement indien, le gouvernement de Pékin affirme sa souveraineté sur certaines parties du territoire contesté au-delà de la ligne dite de McMahon et invite le président Nehru à ne plus prononcer des discours hostiles à la Chine.

LUXEMBOURG. — Au troisième congrès international des juristes des congrès des motions ont été votées contre l'emploi de bombes atomiques et invitant d'autre part les catholiques à participer plus activement à la vie internationale.

BARCELONE. — Le Roi Baudouin de Belgique séjourne actuellement en Espagne dans les environs de Barcelone.

(Ultramar)

## Fraulein

COTE MORALE: ADULTES

Americain. 1957. 90 min. Cinéma-scope. De luxe color. Drame réalisé par Henry Koster avec Dana Wynter et Mel Ferrer.

Un officier américain, capturé par les nazis durant un raid aérien sur Cologne, échappe à l'ennemi grâce à l'intervention d'une Allemande et de son père. Devenue orpheline, la jeune fille, qui cherche à se réfugier chez son oncle à Berlin, est fausement accusée du meurtre d'un soldat russe. Malgré tout elle parvient à fuir les bolcheviks pour tomber à son insu entre les mains de tenanciers de tript. Elle réussira à faire reconnaître son honnêteté et épousera, après maintes difficultés, le beau capitaine américain qu'elle avait préalablement sauvé.

Les décors authentiques de Berlin et Cologne servent de toile de fond à ce récit dramatique habilement mené. La réalisation fait preuve de compétence et l'interprétation est adéquate. Appréciation morale: Ce film montre la désintégration morale des vainqueurs et des vaincus durant la guerre. Le réalisme de certaines scènes le font réserver aux adultes.

## The Lone Ranger

COTE MORALE: ADULTES ET ADOLESCENTS

Americain. 1958. 80 min. Eastman-color. Film d'aventures réalisé par Lesley Selander avec Clayton Moore, Jay Silverheels et Douglas Kennedy.

Des hors-la-loi ont tué un Indien et volé le médaillon qu'il portait. Le Cavalier solitaire et Tonto apprennent que deux autres Indiens ont un lien et que deux autres médaillons ont également été volés. Un vieux chef leur explique alors qu'il existe cinq médaillons semblables et que, mis ensemble, ils indiquent le lieu où se trouve la Cité de l'Or. Le Cavalier solitaire et son ami prennent le sentier de la guerre et finissent par retrouver, non sans peine et sans bagarres, les cinq médaillons. Ils découvrent ensuite la Cité de l'Or qu'ils remettent aux Indiens et repartent vers de nouvelles aventures.

La banalité du scénario est amplement rachetée par une action des plus mouvementées, des combats spectaculaires et par le courage et l'héroïsme des deux vedettes. Une oeuvre qui plaira à ceux qui sauront la regarder avec la fraîcheur d'âme de leur enfance.

Appréciation morale: Pour adultes et adolescents.

## On the Waterfront

COTE MORALE: ADULTES

Prix du Lion d'argent de l'O.C.I.C. festival de Venise 1954. Americain. 1954. Drame social réalisé par Elia Kazan avec Marlon Brando, Eva Marie-Saint et Karl Malden.

Dans le port de New-York, un gang a la haute main sur un syndicat des dockers, et exploite honnêtement ses derniers. Ceux qui ont la velléité de se rebeller sont supprimés. Pour attirer l'un des dockers, Joey, dans un guet apens, les bandits se servent d'un de ses camarades, Terry. Sous l'impulsion d'un prêtre et de la peur de la mort, Terry se rend compte que peu à peu il doit dénoncer le crime dont il fut l'involontaire complice et délivrer ainsi ses camarades de travail de l'emprise du gang.

Ce thème profondément humain est traité avec une puissance extraordinaire dans un langage cinématographique d'une richesse et d'une souplesse rares. Marlon Brando est excellent, Eva Marie-Saint émouvante. L'extrême violence de ce film aux résonances sociales, morales et spirituelles le fait réserver aux adultes.

## The Gift of Love

COTE MORALE: ADULTES ET ADOLESCENTS

Americain. 1957. 105 min. Cinéma-scope. De luxe color. Drame sentimental réalisé par Jean Negulesco avec Lauren Bacall, Robert Stack et Evelyn Rudie.

Une jeune femme vit heureuse auprès de son époux lorsqu'une attaque cardiaque vient troubler sa quiétude. Le médecin consulté lui affirme que ses jours sont comptés. Elle décide alors d'adopter un enfant qui pourrait

## Un corsaire qui se voulait idéaliste

L'île de Grande Terre garde l'entrée de la baie de Barataria, au sud de la Nouvelle-Orléans, capitale de l'Etat de la Louisiane, cet Etat que la France, en 1813 venait de vendre aux États-Unis. Cette île, à cette époque, était le repaire de corsaires. Et leur chef était Jean Lafitte.

Lafitte était natif de France, fils, dit-on d'un gentilhomme ruiné par la révolution et que l'empire avait à peine restauré dans ses biens. A quinze ans, le jeune homme s'en fut sur les mers et échoua à Grande-Terre, l'aventurier de naissance, il y installa corsaire.

L'époque y était propice. Les habitants de la Louisiane, peu satisfaits de la cession de leur territoire aux États-Unis, boudaient la nouvelle administration et prenaient ostensiblement parti pour tous ceux qui s'en déclaraient adversaires. Comme se soulevait alors une guerre avec les Espagnols à propos de la Colombie, Lafitte profita de l'occasion pour s'en prendre aux navires espagnols. Ainsi il restait à peine un an de la légalité. Combattant les navires ennemis des États-Unis, il devenait leur allié, mais, par ailleurs, par sa contenance et sa piraterie, il Lafitte possédait à la Nouvelle-Orléans plusieurs magasins de l'entrepôt qu'il venait, au nez et à la barbe du gouverneur américain, les marchandises innombrables que lui rapportait sa piraterie. Et le gouverneur lui-même s'efforçait de mettre fin à ce trafic, essayant de faire arrêter le corsaire, proclamer des récompenses à quiconque le lui offrirait mort ou vivant, Lafitte continua sa besogne en

quelque peu comblant le vide causé par sa mort dans l'existence de son mari. La petite fille s'efforcera désespérément de consoler son père adoptif par la disparition de son épouse. Mais le malheureux, facilement irrité, renverra l'enfant dans son orphelinat. Pris de remords, il volera à son secours au moment où elle sera sur le point de se noyer.

Cette histoire sentimentale, honnêtement réalisée, comporte bien des faiblesses dramatiques. Les caractères sont mal définis et le dialogue reste peu convaincant. Evelyn Rudie fait preuve de talent, malgré son jeune âge, et attire la sympathie.

Appréciation morale: Pour adultes et adolescents.

## Battle Stripe

COTE MORALE: ADULTES ET ADOLESCENTS

Americain. 1949. 86 min. Documentaire romancé réalisé par Zinneman avec Marlon Brando, Teresa Wright et Everett Sloane.

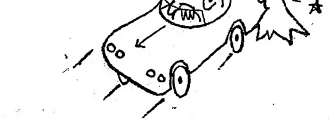
Au cours d'un combat, le jeune lieutenant Ken Wilebeck est gravement blessé à la colonne vertébrale. On le soigne dans un hôpital pour paralysés. Ken, conscient de sa déchéance physique, veut rompre ses fiançailles avec Ellen à qui le major a épousé la gravité du cas. Mais Ellen, sœur de son amour, vaincra la résistance du jeune homme et l'aidera, après quelques défaillasses, à retrouver son équilibre et sa foi en l'avenir.

Ce film a été tourné dans un milieu d'anciens combattants paralysés. Aucun hiatus entre leur jeu et celui de ses comédiens. Le récit, simple et vrai, procède par touches d'observations souvent savoureuses et sans épisodes superflus. A travers le documentaire sur la rééducation s'insère l'histoire d'un cas particulier. Zinneman utilise un style dépouillé, parfois rigoureux, mais quand même extrêmement émouvant.

Appréciation morale: Le spectacle des maladies et des infirmités, la volonté de redressement et le courage nécessaire pour y arriver, ont autant de valeurs morales faciles à déclarer dans ce film à la fois pénible et tonique. Adultes et adolescents.

## La BANQUE de NOUVELLE-ÉCOSSE

FAITES FACE AUX DÉPENSES IMPRÉVUES



en empruntant économiquement à la

CAISSE DE PRÊTS B.N.E.

## Exposition d'art religieux en l'honneur de Mgr de Laval

Québec, (CCC). — L'Eglise canadienne célèbre cette année le trois-centième anniversaire de l'arrivée en Nouvelle-France de son fondateur, Mgr François de Montmorency Laval qui fut également le fondateur de l'Ecole des Arts et Métiers du Cap Tourmente.

C'est aux artistes formés à cette école que nous devons la création d'un art religieux unique sur cette terre d'Amérique.

Pour commémorer cet anniversaire, le Conseil Exécutif de la province de Québec a décidé, à la suggestion de Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat du Canada, de présenter une exposition d'art religieux ancien et moderne, avec la collaboration de la Commission de liturgie et d'art sacré du diocèse de Québec, du Secrétariat de la province, des ministères de la Jeunesse, de l'Industrie et du Commerce, et des Travaux publics.

Cette exposition a pour but de montrer l'évolution de notre art religieux et de mettre nos artistes en contact avec les membres du clergé et des congrégations religieuses, les marguilliers et paroissiens, les architectes et le grand public en général. On pourra connaître le prix des pièces exposées ou de celles que l'on voudrait faire exécuter en s'adressant sur place à un bureau d'exposition.

Après l'exposition, la Commission de Liturgie et d'art sacré conservera les

photographies que les artistes voudront bien lui confier afin de pouvoir renseigner les curés et supérieurs d'institutions ecclésiastiques qui désirent faire exécuter des oeuvres d'art.

Placée sous le patronage de Son Em. le cardinal Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal et de Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat du Canada, cette exposition aura lieu au Café du Parlement, à Québec, du 5 au 12 octobre prochain, sous la direction de Mm. Jean-Marie Gauvreau et Paul Gouin. Les soixante-cinq artistes canadiens réunis à Québec pour les fêtes du tricentenaire seront invités à la visiter.

## Et voici le 1er faux du timbre "loupe" de la Voie maritime!

Winnipeg. — Le directeur du service des postes à Winnipeg, M. G. G. Ford, a révélé que ses employés ont fleurdé et conquis une contrefaçon du fameux timbre "renversé" de la Voie maritime.

La valeur de ce dernier timbre de cinq cents est estimée à \$1.000.

Mais celui qui a été présenté à Winnipeg était un faux, assez grossier d'ailleurs. On avait découpé le centre d'un timbre normalement imprimé et on l'avait recollé sur un autre timbre.

Il est possible, a dit M. Ford, qu'une plainte soit déposée pour mutilation.

### Cartes D'AFFAIRES

GRAINES pour champs et jardins. Pure force et vigoureuse. Demandez notre catalogue nouveau du printemps.

**Capital Seeds Limited**  
Place du Marché — Edmonton, Alta.

**Morin Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone GA 2-8773  
2-10042-109 rue Edmonton

**Nichol Bros. Limited**  
Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer, Manufacture de machines à moulin à scie.  
10103-95e rue Tél. GA 2-1561

**Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.**  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
Téléphone CA 2-6927

**MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.**  
Emmagasinement et transport. Camions spéciaux pour meubles.  
Tél. GA 2-6175 Edmonton

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tél. GA 2-4344 721, édifice Tepler

**C. R. FROST**  
Company Ltd.  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone HU 8-1166  
10727-124ème rue, Edmonton

**Edmonton Sheet Metal**  
J. P. Roy Jos. Tessier  
9310-111 ave. Edm. Tél. GR 7-5517

**J.-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. Bur. GA 4-6324 Rés. GA 2-6693  
Edif. Commercial — 10120 ave Jasper

**RICHARD ARCAD**  
ESSENCE et HUILES SHELL  
Réparations générales par mécaniciens d'expérience.  
107 avenue 105 rue Tél. CA 4-3279  
Edmonton Rés. CA 4-6503

**Hutton Upholstering Co.**  
Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents.  
Estimés gratuits  
11030 ave Jasper Tél. CA 2-1306

**PHILIPPE LAPOINTE**  
Représentant  
Renault — Dauphine MAYFAIR — MOTORS  
11605 — Jasper ave  
Bur. HU 8-0157 — Rés. GA 4-4727

**Ital — Car — Limited**  
DISTRIBUTEUR pour AUTOMOBILES — FIAT  
Avenue Jasper — 10e rue HU 8-3078 — HU 8-3097  
On parle Français

**Encouragez les annonceurs de "La Survivance"**



## Troisième centenaire

## L'Eglise canadienne rendra hommage à Monseigneur de Laval, du 5 au 9 octobre

En présence du Cardinal Ottaviani, délégué de Sa Sainteté le pape Jean XXIII

Québec, (C.C.C.) — Les fêtes grandioses de la commémoration du tricentenaire de l'établissement de la hiérarchie catholique au Canada, auront lieu du 5 au 9 octobre prochain, à Québec.

A la même occasion se tiendront les fêtes annuelles de l'Association catholique canadienne, la session de la semaine sociale, section française, ainsi que l'inauguration officielle du nouveau Grand Séminaire de Québec, à Ste-Foy, et celle de la nouvelle crypte dédiée à la mémoire des évêques de Québec, sous la basilique.

Le programme de célébration comprend d'autre part des événements lit-

## Horizons

(suite de la page 1)

d'espérance.

C'est sûrement l'un des grands privilèges dont jouit notre grand franco-albertain de pouvoir, grâce à l'Association Canadienne-française de l'Alberta, participer aux activités du Conseil de la Vie Française. Puisse-t-on nous en rendre digne!

J.P.

## Hommage à Madame Yvonne Fortin-Terrien

Nous aurons l'occasion très prochainement de revenir sur ces activités.

Nous voulons tout de même souligner un geste du Conseil qui montre jusqu'à quel point l'on s'y intéresse à la minorité française de l'Ouest.

L'an dernier, en pareille circonstance, le Conseil octroyait d'une façon posthume la médaille de la Fidélité Française au regretté Maître Paul Poirier, d'Edmonton. Il désirait ainsi souligner le travail efficace de l'un des plus dignes artisans de la survivance française en Alberta.

Cette année, le même honneur a été accordé à un autre personnage de l'Ouest canadien. Il s'agit, cette fois, de Madame Yvonne Fortin-Terrien de Victoria, en Colombie Canadienne. Au cours de la cérémonie traditionnelle, le 17 septembre, Monsieur l'abbé Arien Verrette, chancelier de l'Ordre de la Fidélité Française, rappela les œuvres et les mérites de Madame Fortin-Terrien. Nos lecteurs trouveront, dans cette même édition, le texte de l'allocution de M. Verrette.

Je me joins à tous les amis de Madame Fortin-Terrien et lui présente les félicitations de tous les lecteurs de "La Survivance". Depuis vingt ans — bien que de loin — il me fut possible de prendre connaissance de votre infatigable activité, Madame, en faveur de tous les œuvres catholiques et françaises de votre province. Tout en vous présentant mes hommages personnels et ceux de vos compatriotes, je ne puis qu'admirer le choix très judicieux fait par le Conseil de Vie Française en vous décernant cette décoration.

Ces hommages et ces félicitations s'adressent à vous. Mais je sais qu'au fond de votre cœur vous tenez à les partager avec tous ces Franco-Colombiens qui comme vous, se dévouent à perpétuer et à intensifier les bienfaits de la culture française dans votre province. Et vous avez parfaitement raison. C'est d'ailleurs là le sens du geste posé par le Conseil de la Vie Française.

J.P.

## Noces d'Or à Maillandville

Sans quitter la Colombie-Canadienne, il convient de souligner le Cinquantenaire de la paroisse Notre-Dame de Lourdes de Maillandville.

Notre pensée se porte tout naturellement vers les pionniers de cette paroisse qui, il y a cinquante ans, ont posé les fondements de ce qui devait devenir l'une des plus belles paroisses de la Colombie. Ils ont certainement droit à notre admiration.

Notre-Dame de Lourdes de Maillandville, comme toutes les œuvres humaines, a vécu des jours heureux et des heures beaucoup plus sombres. Les paroissiens actuels, par leur courage et leur ferveur, se sont montrés dignes des pionniers. Unis à leurs dévoués pasteurs, les fils de Saint François, ils continuent avec l'aide de Dieu et de leur puissante patronne, à étendre le règne du Christ dans les âmes.

Nous nous joignons à leur vibrant "Magnificat" et nous rendons grâce au Seigneur pour les magnifiques progrès réalisés au cours de ces cinquante dernières années. Nous souhaitons ardemment que tous leurs efforts, surtout dans le domaine scolaire, soient couronnés du succès le plus complet.

J.P.

se d'action de grâces pour les faveurs célestes reçues par la nation au cours de ses trois cents ans de communion hiérarchique avec l'Eglise catholique romaine. Dans chacune des paroisses, l'évêque présent prononcera également le sermon. Ces paroissiales couronneront un triduum d'action de grâces auquel les fidèles seront appelés à participer au cours de ces mémorables fêtes de l'Eglise canadienne.

Le huit octobre, la mission pontificale fera un pèlerinage au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine et sera l'objet d'une réception à Trois-Rivières. A Québec, pendant ce temps, les séances de l'assemblée annuelle des évêques canadiens, au nouveau Grand Séminaire, prendront fin.

Le soir, à 8h, la semaine sociale, section française, ouvrira ses assises annuelles au collège St-Charles-Garnier.

Le 9 octobre, le cardinal-légit coïncidera ses dernières heures dans la vieille Capitale à faire d'autres visites officielles. Il visitera des institutions religieuses et des sites historiques. A 5h, p.m., il y aura remise d'un doctorat d'honneur au représentant du Saint-Père, au salon de l'université Laval. Le départ du cardinal-légit et de la mission pontificale aura lieu à 8h, p.m.

Le Cardinal-Légit et la mission pontificale quitteront Québec à bord de l'Yvernia, de la compagnie Cunard, qui accostera gracieusement à cette fin dans le port de Québec.

La merveilleuse gerbe d'évocations et hommages à la gloire de Mgr Laval et de l'Eglise canadienne tout entière, que constituera cette période de fêtes fastueuses couronnera une année de célébrations commémoratives qui avait débuté le 8 décembre 1958.

Le lendemain, 6 octobre, la journée sera consacrée aux visites officielles de l'éminentissime dignitaire romain et de la mission pontificale ainsi qu'aux nombreuses réceptions qui auront lieu en son honneur. A 5h, p.m., Son Exc. le lieutenant-gouverneur, M. Gagnon, recevra le cardinal-légit, la mission pontificale et les évêques canadiens au Bois de Coudre.

Le 7 octobre sera la journée par excellence du tricentenaire de la fondation de la hiérarchie catholique au Canada. Le cardinal-légit célébrera une messe pontificale et prononcera une homélie à 10h, a.m., dans l'église de la Cité universitaire à Ste-Foy. Il y aura par la même occasion, inauguration du nouveau Grand Séminaire de Québec auquel l'église universitaire est attenante.

Le banquet du tricentenaire aura lieu à 12h30, p.m., dans le réfectoire du nouveau Grand Séminaire. Au cours de ces solennelles agapes, Son Exc. le cardinal McGuigan portera la parole au nom de l'Eglise canadienne. D'autres orateurs sacrés se feront entendre également au nom des Eglises de France, des Etats-Unis, de Belgique. Des représentants officiels laïcs seront aussi présents et adresseront la parole. On s'attend à ce que 800 invités de marque prennent part à ce banquet.

Le soir, à 6h30 p.m., un dîner sera offert au cardinal-légit et à la mission pontificale à la maison d'été du Séminaire de Québec au Petit-Cap, en souvenir de l'Ecole d'Arts et Métiers qu'il fonda Mgr François de Laval. Ensuite, la mission pontificale dirigée par Son Exc. le cardinal Ottaviani se rendra au sanctuaire de Ste-Anne-de-Beaupré, pour 8h30, en vue d'une visite du célèbre sanctuaire et des reliques redemptrices qui le dirigent. A 9 heures, une messe y sera célébrée en présence du cardinal-légit.

Cette journée se clôturera, au sanctuaire de Ste-Anne, à 9h30 par une impressionnante cérémonie au cours de laquelle les représentants des corps de métiers artisans et artistes offriront des symboles de leur travail au cardinal-légit. Les syndicats catholiques feront un pèlerinage au sanctuaire de la grande thaumaturge et y formeront un vaste ralliement ouvrier.

A la même heure, soit 8h30, dans toutes les églises paroissiales de Québec et de la région, environ une soixantaine, un évêque célébrera une messe.

—La politesse envers un égal est une affection, excellente du reste, de le considérer comme un supérieur.

Emile Faquet

—S'affranchir des règles de la civilité, c'est chercher le moyen de mettre ses défauts plus à l'aise.

Montesquieu

—Qu'est-ce que le progrès? Serait-ce uniquement le mouvement, la marche en avant, où qu'elle mène? ou bien plutôt la marche vers un but de perfectionnement, soit matériel, soit moral, seul digne de ce nom?

Mgr Baunard

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
En face de la "Bey"  
10115-102e Edmonton

## Politique internationale

(suite de page une)

discrètes? D'un règlement de Berlin? Mais qui donc, en fait, évoque encore le problème de l'ancienne capitale allemande. Les choses n'ont pas changé. Les occidentaux y sont encore toujours comme avant et les Russes ne mentionnent plus le nom de Berlin. Khrouchtchev n'a-t-il pas obtenu ce qu'il désirait, à savoir une visite aux Etats-Unis, ce dont il rêvait depuis longtemps.

En fait il semble que les Russes aient surtout voulu se libérer d'un certain complexe d'infériorité à l'égard des Américains. On peut être certain que l'exposition américaine de Moscou a fait profonde impression sur le public russe, une impression que les autorités de Moscou semblent vouloir nier mais qui n'en est que trop réelle. Une impression si forte que même Khrouchtchev aurait éprouvé le besoin d'aller "voir sur place" si tout cela est bien exact et si, vraiment, il y avait lieu pour lui de croire que la Russie, malgré ses Loenks, a encore vingt ans de retard sur les Etats-Unis, en ce qui concerne le niveau de vie.

Pour le reste il est certain que nos deux politiciens vont aborder la question asiatique. Question fort délicate et qui, sans doute, sera discutée avec beaucoup de réticence. Rien ne mentionne, dans ses journaux, que du bout des lèvres, la rencontre K-Eisenhower. Et Moscou lui rend la monnaie de sa pièce.

## M. Donald Fleming se rit des commentaires pessimistes de la presse

Londres. — Le ministre canadien des finances, M. Donald Fleming, a affirmé que la situation financière du Canada est solide comme le roc et il s'est ri des commentaires de certains spécialistes britanniques qui écrivaient récemment que la politique financière du gouvernement fédéral à lamentablement échoué. Veni à Londres pour participer à la conférence des ministres des finances et du commerce des pays du Commonwealth, M. Fleming a qualifié "d'absurdes" les propos de chroniqueurs financiers britanniques qui avaient dit notamment que "le Canada est entré dans une nouvelle ère d'expansion industrielle mais sa situation financière est déplorable."

En engageant, dans une note au sujet des incidents sino-indiens, les deux parties à négocier. La note somme toute, est tout aussi amicale à l'égard de l'Inde que de la Chine, autant dire qu'elle ne prend pas position. Et dans l'affaire du Laos, Moscou se tient sur une très prudente réserve. Les Russes ont protesté verbalement contre l'envoi des observateurs internationaux. Mais à cela s'est bornée la réaction soviétique. Il est vrai que, Khrouchtchev étant occupé à danser des danses saugrenues, le Kremlin n'a pas le temps ni l'envie, en l'absence du chef, de prendre position sur quoi que ce soit.

L.B.

(UMI)

## Noces d'Argent...

(suite de la page 1)

tes parents et la maison de ton père, pour le pays que j'ai choisi pour votre travail." (Gen. XII, 1). Le prédicateur a signalé la manière dont Abraham avait été choisi de l'Est, d'Ur de Chaldée, pour être envoyé à l'Ouest, où il devait devenir le père du peuple de Dieu Lui-même.

Comme, il y a vingt-cinq ans, ce groupe d'évêques, de prêtres et de laïcs se sont réunis dans l'Est, à la Cathédrale d'Antigonish, pour offrir à Dieu leurs actions de grâces et exprimer en prières leurs espérances pour l'avenir, ainsi, maintenant, nous nous réunissons dans l'Ouest, dans cette Cathédrale de Saint-Joseph d'Edmonton, afin d'offrir avec joie des actions de grâces pour l'exaucement abondant de ces mêmes espérances.

Excellente Révérendissime, tous les évêques et le clergé non seulement d'Edmonton mais de tout le Canada exprime par ma voix les souhaits que Dieu vous donnera la grâce de continuer encore longtemps le ministère auquel vous avez été si fidèle durant les derniers vingt-cinq ans. Que le Bon Dieu vous donne le courage malgré les infirmités que vous souffrez de porter ad multos annos le fardeau de l'Episcopat. Ainsi soit-il.

—Une grande misère parmi les hommes c'est qu'ils savent si bien ce qu'ils ont et qu'ils sentent si peu ce qu'ils doivent aux autres.

S. Fries de Sales

## Thé au Collège St-Antoine

Une assemblée des dames auxiliaires présidée par Mme Moret eut lieu mardi soir au parloir du Collège dans le but d'organiser le thé annuel. La date fut fixée à la fête de St-François d'Assise, le 4 octobre, au gymnase du Collège de 2h30 à 5h30. Mme M. Niziol est en charge des arrangements.

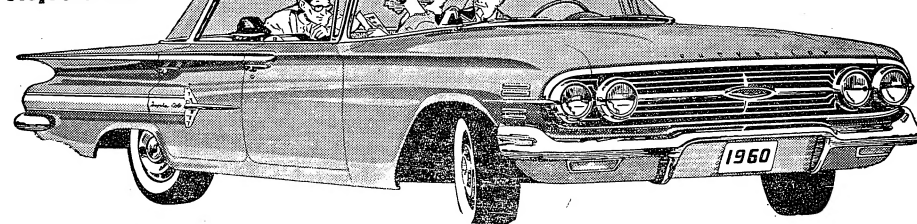
On invite tout spécialement les anciens collégiens avec leur famille ainsi que tous les tertiaires d'Edmonton et les amis de S. François à faire un effort spécial pour assister au thé qui célébrera l'anniversaire de la naissance des Pères Franciscains dans l'Ouest.

## Son Em. le cardinal Ottaviani à la Semaine sociale de Québec

Montréal. (COC) — Son Em. le cardinal Alfredo Ottaviani, légat papal aux Eglises du troisième centenaire de l'établissement de la hiérarchie catholique en Amérique du Nord, a fait savoir qu'il assistera à l'ouverture de la Semaine sociale de Québec le jeudi 8 octobre, à 8h30 p.m., à la salle Marquette du Collège des Jésuites. Son Eminence a de plus gracieusement accepté d'y prendre la parole et de transmettre les directives du souverain pontife.

A cette soirée d'ouverture, le R.P. Richard Arès, s.j., président des Semaines sociales du Canada (section française) prononcera le discours présidentiel sur le thème "pour une plus grande reconnaissance des droits de la famille". Plusieurs personnalités civiles et religieuses y prononceront aussi de brèves allocutions.

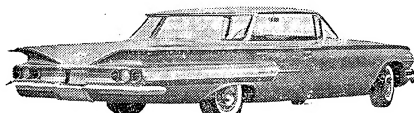
## Aujourd'hui



L'élégant Impala sedan s'apporte

voici, pour la toute première fois...  
l'élégance alliée à l'économie... dans

## L'INCOMPARABLE CHEVROLET 1960



Si une voiture a jamais émergé de la masse de ses concurrentes, c'est bien la Chevrolet '60. Depuis la grille aux formes nettes et équilibrées jusqu'à l'arrière profilé, les lignes de la '60 sont l'expression même de la nouveauté. Mais vous serez tout autant émerveillés en voyant son intérieur spacieux, reposant, avec ses garnitures harmonieuses. Et quel confort! La suspension à

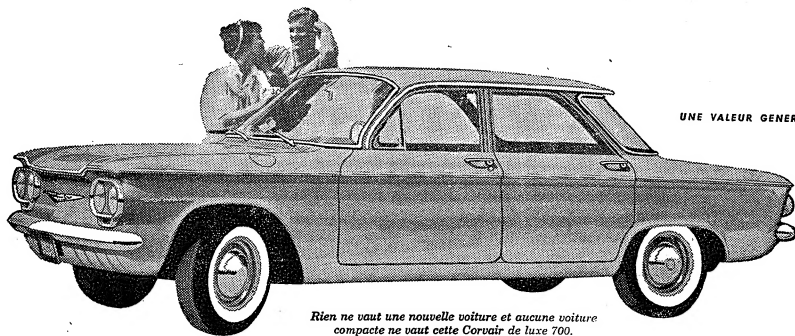
ressorts à boudin aux quatre roues est d'une douceur idéale. Pourtant, vous constaterez que la Chevrolet est encore plus économique, plus sûre et plus robuste qu'auparavant. Sans aucun doute, c'est la voiture de prix modique la plus proche de la perfection. Prenez dès aujourd'hui la route avec la nouvelle Chevrolet 1960!

Voici la voiture conçue spécialement pour conquérir un monde tout nouveau: la sensationnelle Corvair, voiture compacte de General Motors. Voici une voiture de conception totalement nouvelle, depuis le coffre à bagages situé à l'avant jusqu'au nouveau moteur Turbo-Air situé à l'arrière. Qu'il soit en elle est nouveauté, nouveauté créée pour vous offrir le confort d'une voiture de luxe de six places — telle que l'aiment les Canadiens — en même temps que la maniabilité et l'économie d'une véritable voiture compacte.

Prenez le volant pendant dix minutes seulement, vous en suez la preuve. Allez voir au plus tôt la Corvair, la sensationnelle Corvair, chez votre concessionnaire Chevrolet.

UNE RÉVÉLATION  
UNE RÉVOLUTION  
la voici! **Corvair**  
CHEVROLET

★ ★ AVEC LE MOTEUR À L'ARRIÈRE COMME IL SE DOIT DANS UNE VOITURE COMPACTE!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Rien ne vaut une nouvelle voiture et aucune voiture compacte ne vaut cette Corvair de luxe 700.

C-1000P

**L. H. Tremblay, Morinville, Alberta**